



Radniční listy

městské noviny

ROČNÍK 12

DUBEN

28.4. 2004

SAMUEL FRITZ (1654 - 1725) trutnovský rodák na Amazonce

Ve čtvrtek 8. dubna 2004 proběhlo ve Staré radnici za účasti velvyslance Španělska v České republice slavnostní zahájení výstavy, kterou uspořádalo město Trutnov jako druhou v pořadí v rámci cyklu výstav o významných trutnovských rodácích. Vernisáž se uskutečnila v předvečer 350. výročí narození Samuela Fritze.

Páter Samuel Fritz, jezuitský misionář, rodák z Trutnova, prožil v Amazonii více než 40 let. Na základě svých cest po řece vytvořil první podrobnou a na svou dobu velmi přesnou mapu Amazonky, a významně tak přispěl k hlubšímu poznání této části světa. Tím, že splul celou řeku až k jejímu ústí do Atlantiku a cestou zpět se přechodem přes andské hřebeny dostal do Limy na pobřeží Pacifiku, stal se jedním z prvních Evropanů - dost možná prvním, který překonal napříč celý jihoamerický kontinent. A byl to právě páter Fritz, který při své cestě horami určil za pramen Amazonky vysokohorské jezero Lauricocha v Andách. Tento údaj z konce 17. století oficiálně platil až do poloviny minulého století a ještě donedávna se uváděl v mnoha renomovaných publikacích jako skutečný počátek největšího světového veleoklu.

První výstava věnovaná postavě Samuela Fritze se uskutečnila v Trutnově v roce 2001, poté putovala do dalších měst Čech a Moravy (Brno, Olomouc, Praha, Ostrava). V roce 2002 byla expozice vybrána Ministerstvem zahraničí ČR, aby reprezentovala Českou republiku ve světě. V uplynulém roce tak byla realizována v řadě zemí Latinské Ameriky (Peru, Kolumbii, Venezuele, Brazílii), v letošním roce pokračuje v Chile, Argentíně atd.

Na probíhající výstavě "SAMUEL FRITZ - trutnovský rodák na Amazonce" je pro návštěvníky připraveno velké překvapení. Poprvé tu je vystavena v měřítku 1 : 1 kopie Fritzem vytvořené barevné mapy Amazonky z roku 1691. Autoři projektu "České stopy na březích Amazonky" Mgr. Kamila Šimková-Broulová a Vladimír Šimek totiž dosud pracovali jen s černobílou kopií, protože mapa byla považována za ztracenou. V závěru loňského roku však byla mapa znovu objevena v Národní knihovně v Paříži. Kromě toho zde



Výstavu slavnostně zahájil starosta města
Mgr. Ivan Adamec.

návštěvníci uvidí kopii pamětní desky, která na břehu jezera Lauricocha v peruánských Andách připomíná kartografickou práci Samuela Fritze, zatímco druhá deska je umístěna na trutnovském Krakonošově náměstí. Výstava je doprovázena množstvím velkoformátových barevných fotografií Vladimíra Šimka a etnografickými exponáty, které nám zapůjčilo Náprstkovské muzeum. Přímo na místě si můžete zakoupit kromě knihy a videokazety Vladimíra Šimka a Kamily Šimkové-Broulové "České



Španělský velvyslanec J.E. p. Santiago Cabanas
Ansorena převzal kopii Fritzovy mapy
od cestovatele Vladimíra Šimka.

stopy na březích Amazonky" také publikaci Josefa Kolářka "Samuel z Trutnova" a za symbolickou cenu i barevný plakát k výstavě. Vstupné je bezplatné.

Připomeňme v této souvislosti, že v trutnovské městské knihovně je stále možnost zapůjčení videokazet s dokumentárním filmem o cestě představitelů města Trutnova do peruánského města Yurimaguas, které založil páter Fritz při svém misionářském působení v této oblasti.

Výstava potrvá do 27. května a věříme, že se Vám bude líbit.

Ing. Veronika Vášová
ved. odd. pro styk s veřejností

*Za pomoc při organizaci vernisáže děkujeme
pedagogům a žákům SOŠ a SOU Trutnov.*

Dovoluji si Vás pozvat na

SLAVNOSTNÍ VZPOMÍNKOVÝ AKT,

který se uskuteční
v pátek 7. května 2004
od 16.00 hodin
na městském hřbitově
u příležitosti 59. výročí ukončení
II. světové války.

Mgr. Ivan Adamec
starosta města Trutnova

**Uzávěrka květnového čísla RL:
13.5. 2004**

Najdete v tomto čísle:

- Majetkový odbor informuje
- Očkování proti vzteklině
- Volby do Evropského parlamentu
- Informace Finančního úřadu v Trutnově



Z JEDNÁNÍ MĚSTSKÝCH ORGÁNŮ

5. SCHŮZE RM - 15.3. 2004

Majetkové záležitosti

- RM souhlasí s uzavřením nájemní smlouvy na nebytové prostory v čp. 22 Krakonošovo nám., umístěné v I. NP o celkové výměře 69,70 m², s p. Alenou Jandourkovou na dobu určitou 5 let za nájemné ve výši 3 210,- Kč/m²/rok za prodejnu, výstavní místnost, 1 510,- Kč/m²/rok za sklady a 800,- Kč/m²/rok za WC včetně uplatnění meziročního inflačního nárůstu nájemného za účelem provozování prodejny dětské a kojenecké módy. Podmínkou uzavření nájemní smlouvy bude provedení rekonstrukce nebytového prostoru k požadovanému způsobu užívání včetně provádění veškeré údržby a oprav po celou dobu nájemního vztahu na vlastní náklady s tím, že v případě ukončení nájemního vztahu nebudou nájemci tyto náklady uhrazeny. Zhodnocení nebytového prostoru je kompenzováno nižším sjednaným nájmem.

Finanční záležitosti

- RM schvaluje finanční příspěvek ve výši 30 000,- Kč Sdružení Nový život Vrchlabí pro komunitní centrum fungující v Trutnově na částečné krytí provozních nákladů

Různé

- RM schvaluje
- * patronát města Trutnova nad akcí "Pivní slavnosti v Trutnově"
- * bezplatné zapůjčení Krakonošova náměstí na akci "Pivní slavnosti v Trutnově"
- RM pověřuje vedoucího oddělení správy budov Kanceláře MěÚ uzavíráním nájemních smluv a smluv o výpůjčce za účelem zajištění volebních místností pro volby do Evropského parlamentu a do Zastupitelstva Královéhradeckého kraje
- RM bere na vědomí přechod odboru státní sociální podpory MěÚ z města Trutnov na Úřad práce Trutnov
- RM schvaluje změny organizačního opatření č. 2/2004, organizační řád MěÚ Trutnov, s účinností od 1.4. 2004
- * v souvislosti s přechodem odboru SSP na ÚP
- * převedení dvou míst (prevence kriminality, opatrovnictví) z odboru sociálních věcí, školství a zdravotnictví do správního odboru
- * změna počtu zaměstnanců živnostenského odboru - oddělení registrace - z 5 na 6
- RM souhlasí s bezplatným použitím městského znaku na propagačních a podobných materiálech vydaných v souvislosti s Mistrovstvím ČR v akrobatickém rock-and-rollu v ZŠ Komenského dne 15.5. 2004

6. SCHŮZE RM - 29.3. 2004

Majetkové záležitosti

- RM souhlasí s uzavřením nájemní smlouvy na nebytové prostory v čp. 501 J. Roháče z Dubé, umístěné v I. NP a II. NP (objekt bývalé kuželny v areálu bývalých kasáren) o celkové vý-

měře 570,04 m², s p. Ladislavem Janičo za účelem provozování sídla stavební firmy na dobu určitou 5 let za nájemné dohodou ve výši 305 000,- Kč/rok za celé nebytové prostory včetně uplatnění meziročního inflačního nárůstu nájemného za podmínky provedení celkové rekonstrukce objektu k požadovanému způsobu užívání včetně provádění veškeré údržby a oprav po celou dobu nájemního vztahu na vlastní náklady s tím, že v případě ukončení nájemního vztahu nebudou nájemci tyto náklady uhrazeny. Zhodnocení nebytového prostoru je kompenzováno nižším sjednaným nájmem.

- RM souhlasí s uzavřením nájemní smlouvy na nebytové prostory v čp. 215 Polská, umístěné v areálu MBP v I. NP o celkové výměře 60,40 m² a ve II. NP o celkové výměře 97,00 m², s p. Janou Dytrichovou na dobu určitou 5 let za nájemné dohodou ve výši 78 700,- Kč/rok za celé nebytové prostory včetně uplatnění meziročního inflačního nárůstu nájemného. Podmínkou uzavření nájemní smlouvy bude provedení celkové rekonstrukce nebytového prostoru k požadovanému způsobu užívání.
- RM souhlasí s uzavřením nájemní smlouvy na nebytové prostory v čp. 22 Krakonošovo nám., umístěné v I. NP o celkové výměře 69,70 m², s p. Miroslavem Šubrem na dobu určitou 5 let za nájemné dohodou ve výši 144 000,- Kč/rok za celé nebytové prostory včetně uplatnění meziročního inflačního nárůstu nájemného za účelem provozování prodejny s kojeneckým a dětským textilem

Finanční záležitosti

- RM schvaluje
- * finanční příspěvek ve výši 5 000,- Kč Náboženské obci Církve československé husitské v Trutnově na částečné krytí nákladů spojených s přípravou projektu komunitního centra UBUKU
- * finanční příspěvek ve výši 5 000,- Kč Středisku ekologické výchovy a etiky Rýchory-SEVER, Brontosaurus Krkonoše na částečné krytí nákladů spojených s oslavou Dne Země na Trutnovsku
- * finanční příspěvek ve výši 4 500,- Kč p. Miroslavu Šafaříkovi, B. Němcové 195, na částečné krytí nákladů spojených s autobusovým zájezdem Klubu seniorů Trutnov do Lán

Různé

- RM souhlasí s bezplatným použitím městského znaku na pozvánkách Bridžového klubu Trutnov
- RM souhlasí s bezplatným použitím městského znaku na vstupenkách a brožurách s programem "Sjezdu Lhot a Lehot"
- RM souhlasí s bezplatným použitím městského znaku firmou Jiří Směšný - SPRINT Made in Publicity na sérii pohlednic se znaky pro Královéhradecký kraj
- RM bere na vědomí finanční vypořádání a stavební úpravy mezi městem Trutnov a projektovní kancelář ATIP, a. s., na zastřešení autobusového nádraží
- RM schvaluje stavební úpravy zastřešení autobusového nádraží dle předloženého návrhu

2. ZASEDÁNÍ ZM - 5.4. 2004

Finanční záležitosti

- ZM schvaluje
- * výsledek hospodaření města Trutnova za rok 2003
- * rozdělení hospodářského výsledku hospodářské činnosti města za rok 2003
- ZM bere na vědomí výrok auditora za rok 2003
- ZM schvaluje úpravy rozpočtu města Trutnova pro rok 2004 v odvětvovém třídění

Různé

- ZM bere na vědomí
- * zprávu o činnosti Policie ČR za rok 2003
- * zprávu o činnosti Městské policie Trutnov za rok 2003
- ZM bere na vědomí členství města Trutnova ve Sdružení hasičů Čech, Moravy a Slezska - okresní sdružení Trutnov
- ZM souhlasí s uzavřením nové dohody o kolektivním členství města Trutnova se Sdružením hasičů Čech, Moravy a Slezska - okresní sdružení Trutnov
- ZM souhlasí s pořízením požární cisternové automobilové stříkačky pro jednotku Sboru dobrovolných hasičů města Trutnova - Horní Staré Město v roce 2005 za předpokladu, že město obdrží dotaci ve výši 2 000 000,- Kč
- ZM ukládá Ing. Geregovi
- * vyčlenit v návrhu rozpočtu města pro rok 2005 částku 4 000 000,- Kč na nákup požární cisternové automobilové stříkačky
- * vypracovat žádost o poskytnutí dotace na nákup požární cisternové automobilové stříkačky pro jednotku Sboru dobrovolných hasičů města Trutnova - Horní Staré Město
- ZM bere na vědomí záměr p. Ladislava Ábela realizovat výstavbu sjezdové trati v lesoparku
- ZM vyslovuje poděkování a. s. ATIP Trutnov za prezentaci města Trutnova realizací projektu sportovní haly Sazka Aréna Praha

Sdružení pro TIC Trutnov

se zúčastnilo třetího ročníku mezinárodního veletrhu Holiday World Praha.



V letošním roce a v prvních dvou měsících roku následujícího se sdružení bude účastnit ještě minimálně sedmi veletrhů (4x vlastní účast, 3x formou prospektového servisu).

Martin Veselý
ředitel TIC

Foto: Jan Kliment

JIŽ 3 ROKY JSME TU PRO MAMINKY A JEJICH DĚTI! ←

areál Mateřské školy Náchodská

www.volny.cz/oskaro

květen 2004

Pravidelný provoz 9.00 - 13.00 hod.

* **PONDĚLÍ** - dopoledne **Setkávání maminek s dětmi**

* **ÚTERÝ** - dopoledne **Maminky s batolaty (1 - 2 roky)**

- 17.00 - 18.00 hod. **Břišní tance** (60 Kč pro členky občanského sdružení KARO, 80 Kč ostatní)

* **STŘEDA** - dopoledne **Setkávání maminek s dětmi**

- 10.00 - 11.00 hod. **Dětská výtvarná dílna** (10 Kč příspěvek na materiál)

* **ČTVRTEK** - dopoledne **Maminky s kojenici (do 1 roku věku)**

Trutnovská pobočka

Klubu dvojčat pořádá poslední čtvrtek v měsíci od 15.00 do 18.00 hodin schůzky spojené s Poradnou pro dvojčata, kterou vede pí Zdenka Killarová (info tel. 732 336 999).

* **PÁTEK** - dopoledne **Setkávání maminek s dětmi** (bez omezení věku)

Obědy - možnost objednání do 7.00 hod. téhož dne i SMS zprávou na tel. 737 858 535, 732 778 782.

Číslo mobilního telefonu, který slouží pro potřeby MC KAROLínka: **605 822 355**.



Mgr. Jana Bartoňová

27. zasedání Zastupitelstva Královéhradeckého kraje dne 25.3. mělo na programu převážně obvyklou agendu.

Schválilo poskytnutí účelové půjčky obci Pecka na dokončení výstavby několika objektů, poskytnutí bezúročné návratné půjčky obci Krínice na opravu mostu. Jako perličku uvedu poskytnutí účelové dotace v r. 2004 ve výši 80.000,- Kč obci Záměl na provoz obrněného transportéru. Záměl si v roce 1992 pořídila plavoucí obrněný transportér PTS 10 k lámání celistvého ledu z řeky Divoká Orlice v katastru obce. Z důvodu specifického reliéfu koryta řeky dochází pravidelně každý rok před jezy ke tvoření zárasů z ledových ker, a tím k místním povodním. Při ohrožení a vyhlášení II. stupně povodňové aktivity povodňovou komisí, v rámci krizového řízení, transportér roztahuje a bourá ledy, kry a ledovou tříšť v korytě řeky. Obec jeho nasazením vynakládá každoročně nemalé prostředky, pomáhá předcházet škodám na majetku a životech občanů postižených místní povodní v zimních měsících v dolní části obce.

Pro hospodárnější provoz středních škol se sloučilo Střední odborné učiliště zemědělské a Odborné učiliště Černý Důl - Fořt se Středním odborným učilištěm lesnickým a Učilištěm Svoboda nad Úpou, Střední zdravotnická škola Nový Bydžov se Střední zdravotnickou školou a Vyšší zdravotnickou školou Hradec Králové a Střední odborné učiliště zemědělské a Odborné učiliště v Polici nad Metují s Praktickou školou a Odborným učilištěm Nové Město nad Metují. V některých třídách a oborech, zejména učebních, je stále menší a menší počet žáků.

Na grantové programy Královéhradeckého kraje na úseku životního prostředí pro r. 2004 bylo v I. kole vyhlášeno 13 programů. Předloženo bylo celkem 90 žádostí, z nichž primárně byla vyřazena 1 žádost podaná po uzávěrce a 7 žádostí nevyhovujících stanoveným podmínkám (rozporných se zadáním). Výbor pro životní prostředí a zemědělství projednal předložené žádosti a 74 projektů v 10 programech uvedených v příloze navrhl podporu v celkové výši 2 975 642 Kč.

Odbor kultury a památkové péče obdržel 124 žádostí o poskytnutí finanční podpory ve vyhlášeném grantovém programu Podpora a rozvoj profesionálních i neprofesionálních kulturních aktivit. Hodnotící komise doporučila 81 žádostí k poskytnutí finanční podpory a zbývající nerozdělenou částku ve výši 330 tisíc Kč převést z grantového programu do rozpočtu ostatních běžných výdajů kapitoly kultury. Tím bude možné podpořit dodatečné žádosti těch žadatelů, kteří dosud nepožádali o podporu a přitom nad konáním jejich akcí Rada Královéhradeckého kraje převzala záštitu. V programu profesionalizace svazků obcí a vybavení svazků obcí základní technikou bylo navrženo rozdělení prostředků na povodňové plány, malotraktory, rolny a počítače potřebné pro činnost malých obcí. Všechny tyto návrhy byly schváleny.

Jak vidíte, práce zastupitelů je z velké části rozhodování o finančních prostředcích. Na jaký účel, kolik, jakým způsobem atd. Přitom v širí obsahující celou činnost kraje. Nezbytné je stále kontrolovat, jestli byla všechna rozhodnutí splněna a jak. Seznámil jsem se s dobrým prostředkem, který tomu pomáhá. Totiž na Magistrátu Hradce Králové vytvořili počítačový program, který přehledně uspořádává celou agendu rady, zastupitelstva i odborů, průběžně doplňuje nové materiály, umožňuje bleskové vyhledávání podle témat a stav plnění. Doufám, že se podobného pomocníka brzo dočkáme i na úřadě Královéhradeckého kraje i v Trutnově.

MUDr. Jiří Vambra



MATRIČNÍ UDÁLOSTI A OBČANSKÉ OBŘADY V BŘEZNU 2004

V březnu se v Trutnově narodilo celkem 70 dětí, z toho bylo 22 trutnovských dětí, 11 chlapců a 11 děvčat.

Dne 6.3. a 20.3. 2004 se na radnici konaly malé slavnosti vítání dětí do života. Celkem bylo do pamětní knihy našeho města zapsáno 33 dětí.

V tomto období zemřelo v Trutnově 28 lidí, z toho bylo 16 našich spoluobčanů, 9 mužů a 7 žen. V Trutnově bylo uzavřeno celkem 16 sňatků.

Členky komise pro občanské záležitosti navštívily při životních jubileích 31 našich spoluobčanů s kytičkou a malým dárkem.

Věra Ouhrabková
ved. odd. matriky a EO

PODĚKOVÁNÍ

Chtěla bych touto cestou poděkovat panu Zdeňku Táborskému za dárkové balíčky a sladkosti, které zakupuje pro děti mateřské školy ve Voletinách při různých příležitostech, jako je např. setkání s Mikulášem, karneval, vítání jara, oslava MDD, zakončení školního roku. Rovněž děkuji za pomoc při zajištění těchto akcí.

Za mateřskou školu ve Voletinách
Hana Friedbergová

Chtěla bych prostřednictvím RL poděkovat MUDr. Aleně Fuxové a zdejšímu chirurgickému oddělení za záchranu života a rovněž MUDr. Miloslavu Rouskovi.

Srdečné díky.

MUDr. Dana Polreichová

Děkuji všem lékařům a sestřičkám interního oddělení Oblastní nemocnice v Trutnově, praktické lékařce MUDr. Aleně Sombotové a pečovateli paní Anně Kozlíkové za lidský přístup a obětavou péči o moji maminku paní Marii Šimkovou po dobu její nemoci.

Miroslava Zavázalová
dcera

BĚH TERRYHO FOXE

Základní škola V Domcích srdečně zve všechny, kdo mají zájem pomoci dobré věci, na 8. ročník humanitární akce Běh Terryho Foxe, který se bude konat 20. května 2004 od 1300 do 1630 hodin před a za budovou bývalého Okresního úřadu v Trutnově.

Těšíme se na Vás!

KVĚTINOVÝ DEN - 12. KVĚTEN 2004

Druhá středa v měsíci květnu je už tradičně dnem, který členské země ECL (Asociace evropských lig) vyhlásují jako den boje proti rakovině s příznačným názvem "Květinový den". V tomto projektu je zapojena i naše republika, letos už po osmém.

A tak opět 12. května budete potkávat dvojice dobrovolníků, kteří Vám budou nabízet žlutý květ měsíčku lékařského (symbol zdraví) výměnou za finanční příspěvek (min. 20 Kč), který Vám rádi umocní vhodit přímo do zapečetěné pokladničky. Spolu s květinou Vám předají i leták se zaměřením na prevenci proti rakovině prostaty, která bohužel v posledních letech velmi narůstá. Rádi bychom zdůraznili, že boj s rakovinou spočívá v první řadě v prevenci, které by každý z nás měl věnovat největší pozornost.

Účelem sbírky je podpora právě nádorové prevence, zlepšení života onkologických pacientů a podpora onkologického výzkumu, ve kterém nezůstávají naši vědci pozadu za vědci světovými. Za finanční příspěvek přijmete poděkování.

V rámci prevence nabízíme ženám ve věku 30 - 45 let a nad 69 let, které nemají nárok na úhradu od zdravotní pojišťovny, poukaz na bezplatné preventivní vyšetření prsu na akreditovaných pracovištích v Náchodě, Hradci Králové, Vrchlabí i jiných místech (sponzoruje AVON Cosmetics). Vyzádejte si jej u nás. Rádi Vám ho poskytneme.

Liga proti rakovině Náchod

Masarykovo nám. čp. 1, PO BOX 15

547 01 Náchod

tel.: 491 405 266

(služba každou středu 9.00 - 16.00 hod.)

Prodej domů

schválený ZM v Trutnově

Otevírání obálek bude provedeno v malém sále. Žadatelé mohou být přítomni.

Dne 14.5. 2004

● v 8.00 hod.

Dům čp. 455 - 456 Fialková ulice

- k.ú. Horní Staré Město
- st.p. 726 - 210 m², 727 - 210 m²
- nabídková cena je 3,814.352,- Kč
- v domě je dvacet pět bytových jednotek a pět nebytových prostorů

● v 8.05 hod.

Dům čp. 213 ulice Komenského

- k.ú. Trutnov
- st.p. 1376 - 330 m²
- nabídková cena je 1,198.672,- Kč
- v domě je šest bytových jednotek

Dne 21.5. 2004

● v 8.00 hod.

Dům čp. 188 Lípové náměstí

- k.ú. Poříčí u Trutnova
- st.p. 198/2 - 398 m²
- p.p. 188/40 - 165 m²
- nabídková cena je 894.308,- Kč
- v domě jsou čtyři bytové jednotky a jeden nebytový prostor - sklad
- Na st.p.č. 198/2 stojí zděná kolna, která je součástí prodeje.

● v 8.05 hod.

Dům čp. 320 ulice Voletinská

- k.ú. Poříčí u Trutnova
- st.p. 350 - 373 m²
- p.p. 187/2 - 201 m²
- nabídková cena je 870.015,- Kč
- v domě je pět bytových jednotek
- Na st.p.č. 350 stojí dřevěná a plechová kolna, které jsou součástí prodeje.

● v 8.10 hod.

Dům čp. 356 Náchodská ulice

- k.ú. Poříčí u Trutnova
- st.p. 384 - 535 m²
- p.p. 1394/5 - 206 m²
- nabídková cena je 1,068.763,- Kč
- v domě jsou čtyři bytové jednotky a jeden nebytový prostor - prodejna
- Na st.p.č. 384 stojí jedna zděná a dvě dřevěné kolny, které jsou součástí prodeje.

Po vyhodnocení nabídek konečné rozhodnutí přísluší Zastupitelstvu města Trutnova.

Nabídky se přijímají v zalepených obálkách s vyplněným formulářem "Nabídkový projekt" na adresu MěÚ, INFORECEPCE, pan Šmída, Slovanské nám. 165, Trutnov 541 16. Formulář, vzor obálky a bližší informace obdržíte tamtéž. Nabídku je třeba podat tak, aby byla k dispozici na určeném místě pro příjem nabídek nejpozději v den a hodinu pro otevírání nabídek. Při odeslání poštou je třeba ze strany zájemce volit potřebný předstih k zajištění služeb pošty.

Ing. Pavel Mikulecký
vedoucí majetkového odboru

PŮJČKY z Fondu rozvoje bydlení na modernizaci bytového fondu

Jak jsme Vás již informovali v prosincových a únorových Radničních listech, poskytuje město Trutnov prostředky z půjčky od Státního fondu rozvoje bydlení ČR na opravy bytového fondu na území města Trutnova.

Předkládáme veřejnosti metodický postup na poskytnutí půjček ze SFRB:

Použití úvěru: Úvěr poskytnutý Státním fondem rozvoje bydlení může být použit ke krytí 50 % nákladů vynaložených na opravy nebo modernizace (případně obojí současně) bytového fondu na území obce (bez ohledu na to, zda je investorem obec nebo jiný vlastník domu).

Úvěr lze použít u fyzických osob i na:

- modernizaci koupelen,
- výměny oken, dveří, instalací (ÚT, vodovodního potrubí, elektro),
- rekonstrukce podlah, dlažeb,
- oprava střechy, komínů, hromosvodů, oplechování, svodů,
- zateplení objektů, fasády,
- izolace objektů proti vodě, oddrenážování objektů.

Úvěr pro právnické osoby (družstevní domy, společenství vlastníků) lze využít i na **opravu výtahů, schodišť, balkónů, zasklení lodžii.**

Úvěr není možno použít: na výstavbu, nástavbu, přístavbu nebo vestavbu bytů a na opravy a modernizace samostatných nebytových prostorů a dalších nebytových prostorů v bytovém domě, jejichž stavebně-technický stav přímo neovlivňuje běžnou úroveň bydlení nebo bezpečnost nájemníků. Jedná se např. o garáže, prádelny, sklepní prostory, dílny, technická zařízení kotelen v domě, zahradní altány, bazény.

Veškeré formuláře (žádosti o půjčku) je možné si vyzvednout v Inforecepci na Městském úřadě Trutnov v přízemí objektu nebo u pí. Justové v kanceláři č. 409 ve 4. patře městského úřadu. Na každé žádosti je napsán přehled dokladů, které je třeba k žádosti o půjčku předložit.

Marie Justová
odbor rozvoje města a ÚP

OZNÁMENÍ

Rada města v Trutnově na své 6. schůzi dne 29. března 2004 přijala usnesení č. 2004-395/6, kterým schválila záměr města obecně zveřejnit

* pronájem

části p. p. 638/2 (cca 210 m²) v k. ú. Horní Staré Město, nacházející se mezi domy čp. 136 a čp. 65 ul. Horská, k zahrádkářským či rekreačním účelům za nájemné 2,- Kč/m²/rok a k případnému umístění chatky, altánu nebo kůlny za nájemné 10,- Kč/m²/rok na dobu 5 let.



Žádosti obsahující cenovou nabídku zasílejte **nejpozději do 31.5. 2004 včetně**. Obálky budou otevírány v malém sále MěÚ dne 4.6. 2004 v 8.00 hodin. Žadatel, který podá svoji nabídku včas, má možnost zúčastnit se otevírání obálek v termínu výše uvedeném.

Na obálku uveďte adresu s heslem:

"zahrada p. p. 638/2" k. ú. HSM "NEOTVÍRAT"	Městský úřad Trutnov - p. Šmída Slovanské náměstí 165 541 16 Trutnov
---	--

Katastrální mapy na uvedené pozemky a bližší informace poskytuje majetkový odbor Městského úřadu v Trutnově, **kancelář č. 425 ve 4. poschodí, telefonní číslo 499 803 476**. Po zhodnocení nabídky konečné rozhodnutí přísluší radě města.

Ing. Pavel Mikulecký
vedoucí majetkového odboru

Majetkový odbor informuje

pronájem nebytových prostor

V současné době město Trutnov nabízí pronájem těchto nebytových prostor:

Trutnov - Krakonošovo nám. čp. 124 (vinárna Narcis)

Jedná se o nebytové prostory umístěné v 1. NP, 2. NP a ve sklepě o celkové výměře 365,80 m² (v 1. NP - 1 prodejna 6,20 m², 1 restaurace 60,40 m², 1 bar 23,40 m², 1 kuchyň 52,80 m², 3 sklady o celkové výměře 12,90 m², 2 chodby o celkové výměře 14,30 m², 2 WC o celkové výměře 9,70 m² a 1 venkovní přístavek 25,40 m²; ve 2. NP - 1 kancelář 6,40 m², 1 sklad 17,30 m², 1 chodba 8,80 m², 1 šatna 6,80 m², 1 WC 1,20 m²; ve sklepě - 1 kotelná 42,60 m² a 5 sklepů o celkové výměře 77,60 m²).

Úvodní cena pro jednání:

250 000,- Kč/rok za celé nebytové prostory

Další podmínky nájemního vztahu:

- nájemní smlouva bude uzavřena pouze za účelem provozování restauračního zařízení
- nájemní smlouva bude uzavřena na dobu určitou 5 let
- u nájemní smlouvy bude uplatňován meziroční inflační nárůst nájemného
- nájemce bude povinen provést na vlastní náklady dovybavení restaurace dle nových hygienických norem a právních předpisů s tím, že v případě ukončení nájemního vztahu nebude zhodnocení předmětu nájmu uhrazeno. Zhodnocení předmětu nájmu je kompenzováno nižším sjednaným nájmem.
- další podmínkou uzavření nájemní smlouvy bude odkoupení zařízení, které je ve vlastnictví původního nájemce

Žádosti je možné podat do: 6.5. 2004 do 14.00 hod.

Trutnov - Bulharská čp. 54

Jedná se o nebytové prostory umístěné v 1. NP o celkové výměře 114,80 m² (2 prodejny 33,40 m² a 40,50 m², 2 výlohy o celkové výměře 10,40 m², 1 kancelář 6,00 m², 1 sklad 11,70 m², 1 chodba 11,40 m² a 1 WC 1,40 m²). Nebytové prostory jsou vhodné ke zřízení prodejny, kanceláře, skladu, provozovny služeb.

Úvodní cena pro jednání:

2 190,- Kč/m²/rok za prodejny, výlohy, kancelář
1 095,- Kč/m²/rok za sklad, chodbu, provozovnu služeb
685,- Kč/m²/rok za WC

Další podmínky nájemního vztahu:

- nájemní smlouva bude uzavřena na dobu určitou 5 let
- u nájemní smlouvy bude uplatňován meziroční inflační nárůst nájemného

Žádosti je možné podat do: 12.5. 2004 do 14.00 hod.

Trutnov 4 - Vlčícká čp. 306

Jedná se o nebytové prostory umístěné v 1. NP o celkové výměře 46,22 m² (1 prodejna 21,70 m², 1 sklad 22,84 m² a 1 WC 1,68 m²). Nebytové prostory jsou vhodné ke zřízení prodejny, kanceláře, skladu, provozovny služeb.

Úvodní cena pro jednání:

805,- Kč/m²/rok za prodejnu, kancelář
550,- Kč/m²/rok za sklad, provozovnu služeb
485,- Kč/m²/rok za WC

Další podmínky nájemního vztahu:

- nájemní smlouva bude uzavřena na dobu určitou 5 let
- u nájemní smlouvy bude uplatňován meziroční inflační nárůst nájemného

Žádosti je možné podat do: 12.5. 2004 do 14.00 hod.

Bližší informace obdržíte na majetkovém odboru MěÚ Trutnov, č.dv. 414 (p. Hák - tel. 499 803 468).

Ing. Pavel Mikulecký
vedoucí majetkového odboru

Vodovod Starý Rokytník

Již druhý rok provádí město Trutnov výstavbu nových vodovodních řadů ve Starém Rokytníku. Ta byla zahájena 1. října loňského roku a do konce roku se podařilo položit cca 3 km potrubí. V letošním roce zbývá položit ještě další 3,5 km. Celkové náklady stavby činí 14,4 milionu korun. Od státu jsme obdrželi dotaci ve výši 5 mil. korun. Akce bude dokončena v listopadu letošního roku.

Přípojky k jednotlivým objektům budou v režii vlastníků těch nemovitostí, kteří obdrží stavební povolení ke stavbě.

Uskutečněním této nemalé stavby bylo vyhověno občanům Starého Rokytníku, kteří se na nás před cca dvěma lety obrátili s žádostí o pomoc při nedostatku vody ve studních.

Ing. Hana Horynová
místostarostka

OČKOVÁNÍ PROTI VZTEKLINĚ

Jednou z povinností každého chovatele psů je držet všechny psy starší 3 měsíců v imunitě proti vzteklině, to znamená nechat v ročním intervalu přeočkovat všechny již očkované psy a poprvé očkovat štěňata ve stáří 3 měsíců.

Povinnosti vyplývající z vyhlášených ochranných a zdolávacích opatření se vztahují na všechny fyzické i právnické osoby, které mají sídlo, vyvíjejí činnost nebo se zdržují na území města Trutnova.

Očkování bude organizováno a prováděno ve stanovených obvodech veterinárním lékařem střediska VETERINÁŘ, s.r.o., Trutnov ve spolupráci s městským úřadem.

Městský úřad v Trutnově upozorňuje, že na základě výše uvedeného bude ve dnech 29.5. a 5.6. 2004 prováděno očkování psů proti vzteklině. Očkování psů je povinné a je hrazeno majitelem (asi 100 Kč).

Časový harmonogram očkování:

Datum	Od - do	Místo očkování
29.5.	8.10 - 8.30 hod.	parkoviště u zimního stadionu v Trutnově
29.5.	8.45 - 9.00 hod.	u restaurace DRUŽBA
29.5.	9.30 - 10.15 hod.	veterinární středisko VETERINÁŘ, s.r.o.
5.6.	8.00 - 8.20 hod.	Libeč, prodejna
5.6.	8.30 - 9.00 hod.	Voletiny, bývalá samoobsluha
5.6.	9.15 - 9.30 hod.	Lhota, bývalá prodejna
5.6.	9.45 - 9.55 hod.	Adamov, JUTA
5.6.	10.05 - 10.15 hod.	Bohuslavice, restaurace
5.6.	10.30 - 11.00 hod.	Poříčí, u kostela
5.6.	13.00 - 13.20 hod.	Volanov, ZD
5.6.	13.30 - 13.35 hod.	Oblanov, křižovatka
5.6.	13.45 - 14.00 hod.	Bojiště, školka
5.6.	14.40 - 14.45 hod.	Nový Rokytník, zastávka autobusu
5.6.	15.00 - 15.30 hod.	Starý Rokytník, bývalá pošta
5.6.	16.00 - 16.20 hod.	Babí, bývalá restaurace
5.6.	16.30 - 16.50 hod.	Horní St. Město, rest. U Kousala
5.6.	16.55 - 17.20 hod.	Horní St. Město, u hřiště
5.6.	17.30 - 18.00 hod.	Nové Dvory, Dvoračka

Další informace pro majitele psů podá veterinární středisko VETERINÁŘ, s.r.o., Trutnov, telefon č. 499 815 815.

Při porušení výše uvedené povinnosti bude postupováno podle § 48 zák. č. 200/1990 Sb., o přestupcích, ve znění pozdějších předpisů, s odkazem na § 4 odst. 1 d,f) zák. č. 166/1999 Sb., o veterinární péči.

Finanční odbor dále upozorňuje, že 15.3. byl poslední den splatnosti poplatku ze psů na rok 2004 (resp. jeho první splátky). Při nezaplacení se poplatník vystavuje riziku, že mu bude poplatek vyměřen a jeho výše stanovena až na trojnásobek původní částky. Ten, kdo psa již nemá, musí ho **písemně** na finančním odboru ohlásit. Poplatní povinnost pak končí uplynutím měsíce, kdy byla tato skutečnost oznámena.

Noví majitelé psů jsou povinni podat přiznání k poplatku ze psa nejpozději do 15 dnů ode dne jeho nabytí. Nároky na snížení poplatku nebo na osvobození od něj je povinen ve svém zájmu každý poplatník uplatnit sám.

Alena Troblová
finanční odbor MěÚ

Radniční listy
městské noviny
duben 2004

5

Dražební vyhláška

dle § 20 zák. č. 26/2000 Sb., v platném znění

I.

Touto "Dražební vyhláškou" se vyhláší konání **dražby dobrovolné**.

Den konání dražby se stanovuje na 30.6. 2004 na Městském úřadě v Trutnově (Nová radnice), Slovanské náměstí 165, Trutnov - malý sál v suterénu budovy. Zahájení dražby bude provedeno vyvoláním licitátora po ukončení zápisu účastníků do seznamu účastníků dražby v 10.00 hod. Zápis účastníků bude probíhat *od 9.15 hod. do 10.00 hodin*.

II.

Dražebník: Město Trutnov, Slovanské náměstí 165, 541 16 Trutnov, IČO: 00278360, zast. Mgr. Ivanem Adamcem, starostou města Trutnov, bankovní spojení: Komerční banka, a.s., pobočka Trutnov, č.ú: 19-124601/0100, konst. symbol: 308, var. symbol: 36170100.

V této dražbě a ve věcech s ní souvisejících je oprávněn za dražebníka jednat:

Ing. Pavel Mikulecký, tel. 499 803 490,
e-mail: mikulecky@trutnov.cz
paní Ivana Matoulková, tel. 499 803 484,
e-mail: matoulkova@trutnov.cz

Navrhovatel dražby, vlastník nemovitostí je totožný s dražebníkem.

III.

Předmětem dražby je soubor věcí nemovitých:

nebytový dům čp. 160 Na Vrchu v Trutnově

na st.p. 166/2 a pozemek st.p. 166/2 (výměra pozemku zapsaná v katastru nemovitostí činí 430 m²), v části obce Trutnov, jak jsou tyto nemovitosti zapsány na listu vlastnictví č.10001 pro **k.ú. Trutnov**, obec Trutnov u Katastrálního úřadu v Trutnově.

Popis předmětu dražby: jedná se o dvoupodlažní řadový objekt, který je postaven na svažitém terénu. Je přístupný po místní zpevněné komunikaci ve vzdálenosti asi 50 m od hlavní trutnovské třídy Horské ulice, která vyúsťuje na Krakonošově náměstí. Okolní zástavbu tvoří obytné domy a prodejny. Budovu lze napojit na el. proud, veřejný vodovod, veřejnou kanalizaci a zemní plyn. V blízkosti je rozvod horkovodu.

Vydražitel bude povinen respektovat územní plán města Trutnova, který na uvedené stavební parcele předpokládá výstavbu objektu s dominantní funkcí bytového domu.

S předmětem dražby nejsou spojeny žádné jiné povinnosti a závazky kromě povinností vyplývajících ze zákona a této vyhlášky.

Nemovitosti jsou blíže popsány a specifikovány ve znaleckém posudku soudního znalce Ing. Josefa Faifra, č. 2523-089/2003-aktualizace ze dne 17.3. 2004, znalecký posudek je k nahlédnutí na adrese dražebníka a cena předmětu dražby zjištěná posudkem činí 1,263.740,- Kč. Tržní cena předmětu dražby byla zjištěna posudkem soudního znalce Ing. Josefa Faifra ze dne 15.3. 2004 pod číslem posudku 164/012/03-aktualizace na částku 2,000.000,- Kč.

IV.

Nejnižší podání schválilo ZM usnesením 2003-215 s vyvolávací cenou: **1.500.000,- Kč**

(slovy: jedenmilionpětsátisícokorunčeských).

Nejnižší podání nelze snížit. Minimální příhoz bude činit 50.000,- Kč a musí být zaokrouhlený na celé tisícikoruny.

V.

Dražební jistota je stanovena částkou **350.000,- Kč** (slovy: třístapadesátisícokorunčeských).

Účastník dražby je povinen uhradit dražební jistotu převodem nebo složením na účet dražebníka v Komerční bance, a. s., č.ú. 19-124601/0100 (variabilní symbol bude přidělen majetkovým odborem), s příslušným označením platby v době od 10.6. 2004 do 29.6. 2004, výjimčně v den dražby včas před jejím zahájením. Účastník může složit dražební jistotu rovněž formou bankovní záruky.

Bankovní záruka musí být vystavena bankou, která má oprávnění ČNB působit jako banka na území ČR, a musí být vystavena v českém jazyce. Jiným způsobem (platební kartou, šekem, směnkou apod.) dražební jistotu složit nelze. Lhůta pro úhradu dražební jistoty začíná dnem 10.6. 2004 a končí nejpozději zahájením dražby.

Účastník dražby je povinen doložit zaplacení dražební jistoty předáním dokladu o složení jistoty (kopie při předložení originálu) dražebníkovi nejpozději při zápisu účastníků v místnosti konání dražby před jejím zahájením. Dokladem o složení dražební jistoty je výpis z účtu účastníka s potvrzením banky o odepsání dražební jistoty ve prospěch dražebníka, poštovní poukázka, doklad o převzetí úhrady v hotovosti, záruční listina osvědčující bankovní záruku. Doklad vždy musí obsahovat též označení účastníka dražby (platce), příjemce platby (dražebníka) a identifikaci platby přidělenými var. symboly.

Účastníkům dražby, kteří se nestanou vydražiteli, se vrací dražební jistota včetně příslušenství bankovním převodem ve prospěch účtu, který účastník včas písemně sdělí dražebníkovi, odesláním z účtu do pěti pracovních dnů po skončení dražby. Bankovní záruku vrátí dražebník bez zbytečných odkladů po skončení dražby účastníkovi předáním v sídle dražebníka.

VI.

Vydražitel je povinen uhradit cenu dosaženou vydražením do 3 měsíců od skončení dražby, a to ve prospěch účtu dražebníka č. 19-124601/0100, var. symbol 36170100, konst. symbol 308, v Komerční bance, a.s., pobočce Trutnov, úhrada v hotovosti je možná složením ceny v kterékoli pobočce Komerční banky, a.s., popř. poštovním převodem na uvedený bankovní účet s příslušným označením platby, platba je splněna připsáním částky na účet dražebníka.

Dražební jistota, kterou vydražitel uhradil před započítáním dražby, se započítává do ceny dosažené vydražením. Jiným způsobem, zejména započtením, směnkou apod., nelze cenu dosaženou vydražením uhradit. Vydražitel je ve smyslu zákona č. 357/1992 Sb., v platném znění, poplatníkem daně z převodu nemovitostí.

Uhradí-li vydražitel cenu dosaženou vydražením v termínu splatnosti, přechází na něho vlastnictví předmětu dražby k okamžiku udělení příklepu, jinak odpovídá za škodu a dražebník je oprávněn po vydražiteli požadovat náhradu škody vzniklé zmařením dražby. Dražební jistota složená vydražitelem včetně příslušenství se použije na úhradu nákladů zmařené dražby, koná-li se opakovaná dražba, zúčtuje se zbývajících část jistoty na náklady opakované dražby, na výzvu dražebníka je povinen vydražitel uhradit i tu část nákladů zmařené (a opakované) dražby, kterou nepokrývá jím složená dražební jistota.

VII.

Účastníky dražby mohou být právnické i fyzické osoby a stát, budou-li splňovat podmínky stanovené v § 3 zák. č. 26/2000 Sb. Účastník dražby (i jeho případný zástupce) je povinen prokázat dražebníkovi

svou totožnost platným průkazem totožnosti, v případě obchodních společností nebo jiných právnických osob doložit platný výpis z obchodního rejstříku nebo jinou listinu osvědčující existenci a právní subjektivitu právnické osoby (originál či ověřenou kopii, výpis z rejstříku ne starší tří měsíců) a popřípadě své oprávnění jednat za účastníka dražby, při zastupování též plnou moc s úředně ověřeným podpisem, předat úředně ověřené kopie nebo originály všech dokladů, příp. kopie při předložení originálu a předat dražebníkovi své čestné prohlášení, že není osobou vyloučenou z dražby (§§ 3, 4 a § 23/2 zák. o veř. dražbách, § 22/2 obč. zák.). Poté, prokázal-li účastník též složení dražební jistoty, dražebník zapíše účastníka do seznamu účastníků dražby a bude mu přiděleno dražební číslo.

Místnost dražby je přístupná veřejnosti v den dražby od 9.50 hodin po zaplacení vstupného ve výši 100,- Kč za jednu osobu.

VIII.

Prohlídka předmětu dražby je stanovena na tyto dva termíny:

Dne 12.5. 2004 od 10.00 do 10.30 hodin - kontaktní osoba: Rudolf ROMAN, tel. 499 803 488, mobil 737 414 298, e-mail: roman@trutnov.cz

Dne 16.6. 2004 od 10.00 do 10.30 hodin - kontaktní osoba: Rudolf ROMAN, tel. 499 803 488, mobil 737 414 298, e-mail: roman@trutnov.cz

Prohlídka bude zahájena u vchodu budovy čp. 160 z ulice Na Vrchu, účastníci jsou povinni na výzvu prokázat svou totožnost. Na požádání bude zájemcům umožněna prohlídka i mimo uvedené termíny.

IX.

Dražebník vydá bez zbytečného odkladu vydražiteli, který nabyl vlastnictví k předmětu dražby, v sídle dražebníka dva stejnopisy písemného potvrzení o nabytí vlastnictví předmětu dražby včetně dokladu o dni a způsobu úhrady ceny dosažené vydražením, jeden stejnopis včetně přílohy zašle Katastrálnímu úřadu v Trutnově, podpisy dražebníka musí být úředně ověřeny.

Dražebník (navrhovatel) předá předmět dražby, na základě předložení potvrzení o vlastnictví a doložení totožnosti, bez zbytečného odkladu vydražiteli. O předání předmětu dražby sepiše dražebník na místě protokol podle ust. § 32 zák. Podepíše jej dražebník (bývalý vlastník) a vydražitel. Náklady spojené s předáním a převzetím předmětu dražby nese vydražitel.

Nebezpečí škody na předmětu dražby přechází z navrhovatele na vydražitele dnem předání předmětu dražby, též den přechází na vydražitele odpovědnost za škodu způsobenou v souvislosti s předmětem dražby. Je-li vydražitel v prodlužení předmětu dražby, nese nebezpečí vzniku škody a odpovědnost za škodu vydražitel.

X.

V ostatním se dražba řídí zákonem o veřejných dražbách a souvisejícími právními předpisy. Tato dražební vyhláška byla sepsána v osmi stejnopisech, z nichž dvě vyhotovení jsou určena pro navrhovatele (dražebníka), po jednom k vyvěšení na úřední desce a ke zveřejnění na centrální adrese, na domovských stránkách města: www.trutnov.cz - Nabídky MěÚ - Prodej objektů, na budově - předmětu dražby, Finanční úřad Trutnov, a v tisku.

Tato vyhláška se vydává na základě usnesení Zastupitelstva města Trutnova č. 2004-77 ze dne 5. dubna 2004.

Mgr. Ivan Adamec
starosta města

Volby do Evropského parlamentu - informace pro trutnovské voliče

Kdy se budou volby do Evropského parlamentu na území České republiky konat?

Volby do Evropského parlamentu se budou na území České republiky konat ve dnech 11. a 12. června 2004. Dne 11. června 2004 (pátek) se bude hlasovat od 14.00 h do 22.00 h. Dne 12. června 2004 (sobota) se bude hlasovat od 8.00 h do 14.00 h. Výsledky hlasování se začnou zpracovávat v neděli 13. června 2004 ve 22.00 h.

Podmínkou výkonu volebního práva ve volbách do Evropského parlamentu je zápis voliče, do seznamu voličů pro volby do Evropského parlamentu (dále jen "seznam"). Seznam vede pro obyvatele města Trutnova Městský úřad Trutnov (dále jen "MěÚ Trutnov"). Do seznamu bude volič zanesen nejpozději do 2.5.2004. Volič nemůže být po tomto datu zapsán do seznamu, z důvodu, že se po 2.5.2004 přestěhoval do města Trutnova. V takovém případě může volič hlasovat v obci předchozího místa trvalého pobytu nebo na voličský průkaz, který mu vydá obec předchozího místa trvalého pobytu. Pokud se volič přestěhuje v rámci města Trutnova, bude tato změna do seznamu zanesena a volič může hlasovat ve volebním okrsku v místě svého nového trvalého pobytu.

Zákon o volbách do Evropského parlamentu **neumožňuje dopsání voliče** do výpisu ze seznamu **ve dne voleb ve volební místnosti**. Voliči si mohou v případě pochybností osobně ověřit svůj zápis ve stálém seznamu voličů na MěÚ v Trutnově u paní Jankovičové, číslo dveří 184.

Kde mohou trutnovští voliči hlasovat ve volbách do Evropského parlamentu?

1. Volič hlasuje ve volební místnosti na území města Trutnova, kde bylo zřízeno 36 stálých volebních okrsků. Volič hlasuje **ve volební místnosti** v tom volebním okrsku, kam podle místa svého trvalého pobytu patří.

2. Volič může požádat ze závažných, zejména zdravotních důvodů MěÚ Trutnov a ve dnech voleb okrskovou volební komisi o to, aby mohl hlasovat mimo volební místnost, a to pouze v územním obvodu volebního okrsku, pro který byla okrsková volební komise zřízena. V takovém případě vyšle okrsková volební komise k voliči své dva členy s **přenosnou volební schránkou**.

3. Volič může hlasovat v **jakémkoliv volební místnosti** na území České republiky, pokud hlasuje na voličský průkaz. **Hlasovat na voličský průkaz je vhodné zejména v případě, kdy volič dopředu ví, že nebude moci hlasovat ve volebním okrsku v místě svého trvalého pobytu.**

Volich před hlasováním prokáže svou totožnost a státní občanství České republiky platným občanským průkazem nebo platným cestovním, diplomatickým nebo služebním pasem České republiky anebo cestovním průkazem. Neprokáže-li volič tyto skutečnosti, nebude mu hlasování umožněno. Je proto vhodné zkontrolovat platnost těchto dokladů a případně včas požádat o vydání nových na MěÚ Trutnov.

Jak si může trutnovský volič opatřit voličský průkaz?

Voliči zapsaní v seznamu vedeném MěÚ Trutnov mohou požádat

1. **osobně** o vydání voličského průkazu v informační recepci na Městském úřadě v Trutnově, Slovanské náměstí 165 (ve všedních dnech od 7.00 h do 17.00 h). Žádost o vydání voličského průkazu musí být vždy písemná. Zaměstnanec MěÚ Trutnov ověří podle výše uvedených platných dokladů totožnost voliče,

2. **poštou** - volič zašle žádost o vydání voličského průkazu na adresu: Městský úřad, Slovanské náměstí 165, 541 16 Trutnov; na žádosti musí být jeho podpis úředně ověřen,

3. **prostřednictvím jiné osoby**, která doručí žádost o vydání voličského průkazu na MěÚ Trutnov; na žádosti musí být podpis voliče úředně ověřen.

Ze žádosti o vydání voličského průkazu musí být zřejmé tyto údaje: jméno, příjmení, datum narození, místo trvalého pobytu, způsob vyzvednutí voličského průkazu a případně i adresa pro zaslání voličského průkazu, pokud je odlišná od místa trvalého pobytu. Je vhodné uvést telefonní kontakt.

Posledním dnem pro doručení žádosti o vydání voličského průkazu MěÚ Trutnov je **čtvrtek 27. května 2004 do 16.00 h**. MěÚ Trutnov počínaje tímto dnem voličské průkazy vydá

1. osobně voliči,
2. osobě, která se prokáže plnou mocí s ověřeným podpisem voliče,
3. jej voliči zašle poštou.

Další informace k volbám do Evropského parlamentu naleznete na internetových stránkách ministerstva vnitra www.mvcr.cz.

Přistavení kontejnerů na odpad z veřejných ploch bude provedeno v těchto lokalitách ve dnech:

1. - 2.5. 2004

Bohuslavice - obchod
Bohuslavice - za viaduktem
Lhota - křižovatka Horní Lhota
Lhota - Kulturní dům
Libeč - vedle kostela na křižovatce
Voletiny - u Jarého

Technické služby Trutnov, s.r.o.

ROZPTYL - VSYP

Termíny rozptylů a vsypů
v roce 2004 jsou:

29. května 2004

26. června 2004

11. září 2004

9. října 2004

Bližší informace poskytne správa hřbitova.

Telefon: 499 819 060, 603 332 210

Správa hřbitova Trutnov

Informace Finančního úřadu v Trutnově pro poplatníky daně z nemovitostí

Upozorňujeme poplatníky, že dne 31. května je termín splatnosti daně z nemovitostí na rok 2004.

Poplatníci, kteří nepodali daňové přiznání v některém z předchozích zdaňovacích období, a dále ti, u nichž došlo ke změně okolností rozhodných pro vyměření daně, byli povinni podat daňové přiznání nebo dílčí daňové přiznání k dani z nemovitostí v termínu do 31.1. 2004.

V souladu s ustanovením § 13a odst. 2 zákona č. 338/1992 Sb., o dani z nemovitostí, ve znění pozdějších předpisů, dojde-li ve srovnání s předchozím zdaňovacím obdobím pouze ke změně sazeb daně, ke změně průměrné ceny půdy přiřazené k jednotlivým katastrálním územím, ke změně koeficientů či k zániku osvobození od daně uplynutím zákonné lhůty, poplatník není povinen podat daňové přiznání nebo dílčí daňové přiznání, ani sdělit tyto změny. Daň se vyměří ve výši poslední známé daňové povinnosti upravené o tyto změny. Výsledek vyměření daně se sdělí poplatníkovi platebním výměrem nebo hromadným předpisným seznamem.

V rámci města Trutnova se k datu 1.1. 2004 změnila průměrná cena zemědělských pozemků v katastrálním území Bojiště z částky 2,63 Kč na částku 2,89 Kč za m². Částka daně z nemovitostí na rok 2004 bude poplatníkům, u nichž dojde ke změně daňové povinnosti, sdělena platebním výměrem.

V úřední dny mohou poplatníci daň zaplatit hotově v pokladně finančního úřadu. Daň je samozřejmě možno zaplatit i bezhotovostním převodem z účtu na příslušný účet správce daně. V oddělení majetkových daní Finančního úřadu v Trutnově je rovněž možno si vyzvednout poštovní poukázku na platbu daně.

V termínech splatnosti nedošlo k žádným změnám, daň je splatná ke dni 31. května, nepřesáhne-li částka 1 000,- Kč. Daň převyšující 1 000,- Kč je splatná ve čtyřech splátkách, a to k datu 31. května, 30. června, 30. září a 30. listopadu, u poplatníků provozujících zemědělskou výrobu a chov ryb ve dvou splátkách, k datu 31. srpna a 30. listopadu běžného zdaňovacího období.

V průběhu měsíce června provede finanční úřad kontrolu plateb a v případě zjištění, že daň nebyla uhrazena v termínu, bude zasílat poštovní poukázky poplatníkům, kteří budou v prodlení s platbou daně. Zaslání poukázky budou mít charakter upomínky.

Podrobnější informace k dani z nemovitostí je možno získat v oddělení majetkových daní Finančního úřadu v Trutnově, Slezská 166, ve třetím poschodí, kanceláře č. 313 až 316 nebo telefonicky na číslech 499 801 381-9.

Ing. Hana Kuželová
vedoucí oddělení majetkových daní a
ostatních agend
Finanční úřad v Trutnově

Radniční listy
městské noviny
duben 2004

7

Veřejná zeleň v Trutnově

V Trutnově se šíří informace o tom, že počet stromů vykácených Technickými službami Trutnov převyšuje novou výsadbu. Tyto informace se nezakládají na pravdě, naopak naše společnost v současné době provedla širokou výsadbu nových stromů. Pro upřesnění uvádím, že v letošním roce bylo pokáceno 73 stromů, které byly nahrazeny 156 novými stromy a 40 keři.

Občané si nemohli nepovšimnout nové výsadby stromků na nejběžnějším místě našeho města - na pěší zóně a v ulici Revoluční. Tyto stromy jsou vysazeny s dvojitým účelem. První je samozřejmě okrasný. A protože ve většině výše uvedených městských částí moc veřejné zeleně nenajdeme, budou tyto stromy její funkci důstojně zastupovat. Okrasné nádoby se stromy budou v měsíci květnu doplněny výsadbou květin. Do některých míst přijdou také nainstalovat lavičky, rádi bychom, aby tento celek působil na naše občany jako pěkná oddychová zóna. Druhý význam je ten, že počítáme s životností těchto stromů cca 4 roky, poté budou stromy zasazeny do volné půdy na vhodných místech Trutnova, kde vytvoří pěkné stromořadí.



Pro zpříjemnění vzhledu města budou opět vyvěšeny květináče na podloubí po obvodu Krakonošova náměstí a v přilehlých ulicích. Občané města se na nás často obraceli s dotazem, o jaký druh květin se jedná, proto pro zajímavost uvádíme, že jde převážně o begonie, palargonie, fuksie a rostliny okrasné listem. V letošním roce také nově vznikne květinový záhon na bývalém "Šmoulově" a dále bude upraveno nevhodně zvolené dětské hřiště ve vnitrobloku ulice Pomněnková.

Dále bych chtěl poděkovat občanům Trutnova za jejich spolupráci při jarním úklidu zelených ploch.

Ing. Lumír Labík
jedenatel TST, s.r.o.

Státní peníze na kvalitu firem

Se vstupem do EU se podnikatelé začínají více zajímat o podmínky působení, které souvisejí s evropskou legislativou, předpisy a normami. Významným faktorem pro uplatnění našich firem na jednotném trhu EU bude schopnost konkurovat kvalitou produktu, ať je jím zboží nebo služba.

Problematickou se zabývá Regionální hospodářská komora, jejíž zástupce Ing. Vladimír Morl nám odpověděl na několik otázek:

Jak to vlastně s kvalitou firemních produktů je? Vždyť přece každý podnikatel se ve vlastním zájmu snaží nekažít si jméno.

Snaha o to, aby můj produkt, ať již jím je zboží nebo nějaká služba, byl chválen jako kvalitní, ještě neznamená, že se mi to přes veškeré úsilí bude dařit. Nemám-li odpovídající odborné dovednosti, nevyrobím dokonalý výrobek. Stejně je to ale i s řízením procesu kvality - musím vědět co a jak hlídat a zabezpečovat, aby výsledkem ta kvalita byla a hlavně ji tak moji zákazníci a obchodní partneři uznali.

Na kvalitu je snad nějaká "kuchařka"? Nebo se dá někam zajít a dostat návod?

Existují a v široké firemní praxi se uplatňují tzv. systémy řízení jakosti. Jsou to v podstatě komplexní soubory opatření zahrnující všechny činnosti firmy od subdodavatelských vstupů přes zpracování ve firmě až po výstup produktu. Jde o to neopomenout vůbec nic, protože i maličkost může konečnou kvalitu ohrozit. Proto se aplikaci systému řízení kvality také říká management jakosti.

Ví se, že pro kvalitu existují evropské normy řady ISO 9000. To řízení jakosti s nimi asi nějak souvisí.

Ano, velmi těsně, protože opravdu jakost produktu je určována normami ČSN EN ISO 9000 a certifikát jakosti je mezinárodně uznávaným dokumentem. Stalo se i u nás běžnou praxí, že např. ve výběrových řízeních je jedním z kritérií prokázání firemní certifikace. Většina obchodních partnerů našich firem z EU i dalšího světa požaduje certifikaci jako součást podpisu kontraktu. Přitom by bylo mylné domnívat se, že tento požadavek se tý-

ká jen velkých firem, automobilek apod. I malá firma certifikaci na jednotném trhu EU dobře uplatní.

Asi ta certifikace a zavedení systému řízení jakosti také něco stojí?

Autorizované firmy pro zavádění systémů jakosti pracují samozřejmě na komerční bázi. Levné poradenské firmy specializované na menší zákazníky je nezatěžují věcmi důležitými pro firmy velké, ale kladou důraz na to, co má význam v malé firmě. Jde o praktické postupy a metody. Ceny zavedení systému řízení jakosti jsou tak přijatelné i pro malé firmy a navíc lze využít i finanční příspěvek ze státních programů podpory rozvoje malých firem.

Co je to za státní podporu pro certifikaci jakosti firmy?

Jedná se o program TRH, který malé firmě umožňuje získat až 50% příspěvek vynaložených nákladů na certifikaci. O příspěvek se žádá u Českomoravské záruční a rozvojové banky. Veškeré podrobnosti a informace o této možnosti poskytuje naše hospodářská komora.

Chtělo by to asi trochu blíže si o celé problematice popovídat.

Naše Regionální hospodářská komora právě z tohoto důvodu pořádá na toto téma seminář dne 12. května od 9.00 hod. v zasedací síni budovy bývalého Okresního úřadu Trutnov, Horská 5, naproti autobusovému nádraží v Trutnově.

Zájemci o účast na semináři se mohou hlásit na adresu naší trutnovské kanceláře: RHK SvČ, Horská 5, 541 01 Trutnov, e-mail: imp.trutnov@rhkhradec.cz, tel. 499 859 115, 728 187 295.

Finanční úřad v Pardubicích oznamuje konání veřejné dražby nemovitostí

Datum konání dražby: dne 23. června 2004
Zahájení dražby: ve 13.00 hodin
Místo konání dražby: Finanční úřad v Pardubicích
Složení dražební jistoty: pobočka banky: Česká národní banka v Hradci Králové, do 15. 06. 2004 nebo v pokladně Finančního úřadu v Pardubicích do 11.00 hod. dne 22. 06. 2004

Předmět dražby: nemovitosti v obci Trutnov, v katastrálním území Babí, list vlastnictví 94

pozemky: parcela st. 128 o výměře 310 m², druh pozemku: zastavěná plocha a nádvoří, způsob využití: budova LV 221; parcela 2124/2 o výměře 346 m², druh pozemku: trvalý travní porost, způsob ochrany: zemědělský půdní fond

Na pozemku: parcela st. 128 - bez věcného břemene je stavba cizího vlastníka

Nejnižší podání: 36 666,50 Kč

Dražební jistota: 27 400,00 Kč

Podrobnosti v dražební vyhlášce vyvěšené na úřední desce Finančního úřadu v Pardubicích, Finančního úřadu v Trutnově, Městského úřadu Trutnov a Statutárního města Pardubice, městského obvodu Pardubice IV, případně na telefonu 466 033 304, 723 927 301 (Finanční úřad v Pardubicích).

Poděkování

Galerie Dračí ulička a kabinet estetické výchovy GT, Nadační fond Gymnázia Trutnov a vedení Gymnázia Trutnov si dovoluji u příležitosti 2. narozenin školní galerie vyjádřit upřímná veřejná poděkování.

Panu Miloši Trýznovi za příkladnou spolupráci při realizaci jeho výstavy Trutnov v kresbách, která se na půdě školní galerie setkala s mimořádně velkým diváckým ohlasem a rekordní návštěvností.

Městu Trutnovu a jeho vedení za trvalou morální i finanční podporu činnosti školní galerie Dračí ulička a dalších estetickovýchových projektů školy.

Galerii města Trutnova za nezištnou pomoc koncepční, materiální i personální v souvislosti s náročnou přípravou nevšední dvojvýstavy Josef Váchal - František Kašpar (Galerie Dračí ulička 21.4. - 31.5. 2004). Za vzorně připravené a studentsky atraktivně komentované prohlídky jednotlivých výstav GMT. Za nenahraditelné výchovněmotivační a studenty vysoce hodnocené besedy s výtvarnými umělci (O. Placht, D. Holá, J. Wagner) a uměnovědci (J. Zemánek) a za celkovou partnerskou a přátelskou cílenou spolupráci mezi GMT a GDU jako dvou trutnovských nekomerčních galerijních sester.

A v neposlední řadě všem nadšeným příznivcům a jejich firmám, bez jejichž projevu moderního fandovství a mecenášství by Galerie Dračí ulička dávno dopadla na draka (vznikla-li by kdy vůbec), především tedy pánům Svatopluku Hrabalovi, Milanu Lhotákoví a Leoši Radovi, a konečně všem postupně vystavujícím, tj. hostujícím umělcům či laskavým zapůjčovatelům jejich děl, ale i domácím studentům - tvůrcům, všem účinkujícím a organizátorům vernisáží a výstav, jmenovitě letošním maturantovi Benediktu Markelovi za reprezentativní design pozvánek a plakátů), a samozřejmě Tobě, náš milý návštěvníku a diváku, kterému snad něco zavonělo z vystavovaného výtvarného desatera.

Jaroslav Dvorský

SPORTOVNÍ AREÁL ZŠ KOMENSKÉHO

Od května je pro veřejnost opět otevřen venkovní sportovní areál Základní školy Komenského. K dispozici jsou dva víceúčelové kurty (tenis, basketbal, volejbal) s umělou trávou, kurt pro plážový volejbal, atletický ovál se sektory na další atletické disciplíny s umělým povrchem Polytan a asfaltový okruh pro jízdu na kolečkových bruslích.

Pro veřejnost je otevřeno ve všední dny (mimo středy) 15.00 - 19.00 hod. O víkendech 8.00 - 12.00 a 14.00 - 19.00 hod. Na víkend je nutná telefonická rezervace.

Vstupné na kurty je 100 Kč/hod. nebo permanentní vstupenka na 10 hod. za 700 Kč. Vstup na ostatní sportoviště je za jednorázové vstupné 10 Kč.

Vstup do areálu je mezi budovou školy a školní jídelny.

S žádostí o informace a rezervaci se obraťte na pana M. Schreibera, tel. 776 735 009.

Dělají radost dětem i rodičům

Chtěl bych tímto článkem poděkovat za velice dobrou a obětavou práci s dětmi celému pedagogickému sboru mateřské školky Horšská, Trutnov 2.

Jistě se mnou budou souhlasit všichni rodiče, kteří své potomky do této školky dávají. V dnešní hektické a uspěchané době jsou rodiče rádi, když vyzvednou své dítě ze školky a se soumrakem dorazí domů. Bohužel v průběhu všedních dní již není prostor na předání prvního seznámení s plaváním, bruslením a lyžováním.

Ale věřte tomu, že v Trutnově existuje školka, která se touto činností nad rámec svých povinností zabývá a našim dětem první poznání těchto krásných sportů předává. Jsem velice rád, že můj vnuk toto předškolní zařízení navštěvuje.

Celému vedení a pedagogickému sboru školky přeji mnoho dalších zajímavých nápadů v rozvoji naší předškolní mládeže.

Pavel Hron

Grafici pozor, chcete na dovolenou zdarma?

Sdružení Savage company a cestovní kancelář Klíč pod patronátem města Trutnova vyhlašují soutěž grafiků o nejhezčí logo vytvořené pro akci Pivofest. Navrhnete logo pro svátek piva, který ovládne poslední červencovou sobotu Krakonošovo náměstí v Trutnově. Vítěze čeká dovolená pro dva v oblasti, kde se natáčil Vinnetou a Poklad na Stříbrném jezeře. Své návrhy můžete posílat do 20.5. 2004 na adresu Městského úřadu v Trutnově, Slovanské nám. 165, 541 16 (k rukám pí Ing. Vášové, na obálku připište heslo Pivofest), nebo využijte elektronické cesty a své návrhy pošlete na e-mail: pivofest@seznam.cz. V obou případech připište své jméno, adresu a telefonní kontakt.

Trutnovský Pivofest, který se uskuteční v sobotu 31. července 2004, má ambici stát se pravidelným každoročním svátkem piva. Přitom navíc podpoří děti, které přišly o rodiče v důsledku alkoholu za volantem.

vasova@trutnov.cz

Trutnovský varhanní festival 2004

Pro milovníky krásné hudby v nejkrásnějším prostoru našeho města, v kostele Narození Panny Marie, jsme letos opět připravili sérii varhanních koncertů. Doufáme, že si z naší nabídky vybere každý. Přijďte se osvěžit.

Program Trutnovského varhanního festivalu 2004:

Středa 19. května 19.30 hod.

Václav Uhlíř - varhany,
Jiří Houdek - trubka

Neděle 23. května 16.30 hod.

Josef Rafaja - varhany,
Liběna Sequardtová - hobo

Středa 26. května 19.30 hod.

Petr Hostinský - varhany,
Roman Novotný - flétna

Neděle 30. května 16.30 hod.

Lidmila Hanušová - varhany,
Lukáš Smolej - trubka

Tajemství trutnovského kostela

Stávalo se v minulých dobách, že trutnovský kostel okolo půlnoci zářil jasným světlem, jako by na tom místě hořelo tisíc lamp. Tento div byl naposled pozorován v roce 1866 před vypuknutím války. Tehdy obyvatelé domů čp. 57 a 61, jejichž okna směřovala ke kostelu, pozorovali tento jev několik dnů po sobě. Chtěli celé věci přijít na kloub, a proto se jedna žena z domu čp. 61 vydala k děkanovi, aby ho na tento jev upozornila. Jenomže když šla, vstoupil jí z nenadání do cesty ohnivý muž s černým psem a donutil ji k návratu. Vylekaná žena se teprve druhý den v poledne osmělila a celou událost nahlásila na faře. Děkan šel hned následující půlnoc v doprovodu kaplana do kostela. Nikdy nikdo se ale nedozvěděl, co tam oba muži viděli, protože děkan se snažil celou záležitost zlehčit tvrzením, že záře pochází z věčného světla v kostele. Nikdo sice tomuto vysvětlení nevěřil, ale tajemství ohnivého muže v trutnovském kostele zůstalo neodhaleno.

Zlatý důl pod Chmelnicí

Mezi obyvateli našeho města se po staletí udržovala pověst o velkém zasypaném dole při úpatí vrchu Chmelnice. Podle pověsti byl důl plný zlata, ale došlo k jeho zavalení a místo upadlo v zapomnění. V Hüttelově kronice se uvádí, že 23. dubna (den před sv. Jiřím!) roku 1511 začali horníci z Mísně kutat při úpatí Chmelnice zlato. Vyhloubili prý důl, ale vyrazila voda, která další práce znemožnila. Zlato však stejně nebylo nalezeno. Poté prý horníci přesídlili do Obřího dolu.

**Připravili: Radek Doležal
a Otto Štemberka**

*Příště: Strašidelný přízrak v Dolcích,
Strašidelné rejdy na Rechenburgu*

Nové výstavy v galerii

Na měsíc květen připravila Galerie města Trutnova dvě výstavy. Tou první je výstava prací grafika a ilustrátora Oldřicha Jelínka, který studoval na VŠUP a AVU v Praze. Od absolutoria pracoval Oldřich Jelínek jako svobodný umělec, věnoval se volné grafice a malbě. Vytvořil řadu karikatur, knižních ilustrací pro časopisy. V bývalém Československu byl znám především úzkou spoluprací s výtvarníkem Adolfem Bornem. V r. 1971 Oldřich Jelínek emigroval a dnes vlastní v Německu grafické studio a pokračuje ve volné malbě a grafice. V Československu ilustroval více než 150 knih, později v Německu asi 40 knížek. U nás je významně zastoupen ve sbírce Moravské galerie v Brně.

Druhou výstavou je výstava přírůstků sbírky Galerie města Trutnova. Jednou z hlavních činností galerie je vytváření a správa sbírky českého výtvarného umění, tedy zejména malby, plastiky, grafiky i fotografie, a to se zřetelem k umění vztahujícímu se k

regionu. Akviziční činnost galerie je jedním z pilířů její odborné práce, je to neuzavřená, kontinuální dílo. Pravidelné výstavy přírůstků, ta poslední se v naší galerii uskutečnila v r. 2000, jsou příležitostí ke zhodnocení stavu sbírky a předmětem k zamyšlení nad koncepcí sbírkotvorné činnosti. Jsou také snahou pracovníků galerie ukázat veřejnosti, jak dnešní kurátoři pokračují v díle svých předchůdců. I když jsou fondy na nákup uměleckých děl přece jen omezené, právě výstava přírůstků představuje další formy akvizice, jakými jsou dary a aktivní spolupráce s autory. V podstatě lze říci, že i když je stále obtížnější vytvářet sbírku cílenými nákupy, je nárůst sbírky galerie za dobu své existence od počátku r. 1997 až dosud kvalitativně poměrně stabilní.

Vernisáž obou výstav proběhne dne 4. května 2004 v 17 hodin.

Aleš Pražan
ředitel galerie



Program v Country clubu BONANZA KVĚTEN 2004

01.5. Sobota přijďte oslavit a přivítat 1. MÁJOVÝ DEN společně s královéhradeckou skupinou TARANTULE (bluesrock) zač. v 19.00 h.

06.5. Čtvrtek k tanci a poslechu hraje sk. JARNÍ VÁNEK zač. ve 20.00 h.

13.5. Čtvrtek k tanci a poslechu hraje sk. WOTROCI z Hradce Králové zač. ve 20.00 h.

20.5. Čtvrtek k tanci a poslechu hraje Country band BONANZA zač. ve 20.00 h.

22.5. Sobota k tanci a poslechu hraje dívčí sk. KOCÁBKA zač. v 19.00 h.

27.5. Čtvrtek k tanci a poslechu hraje dívčí sk. KOCÁBKA zač. ve 20.00 h.

Případné rezervace si můžete zajistit na tel. č. 499 812 167 po 17.00 h. nebo mob. 604 541 202.

Na sobotu 12. června připravujeme bohatý kulturní program pod širým nebem

k 10. výročí Country klubu Bonanza.

Pohledy do minulosti

Trutnov v 2. polovině 17. století

Třicetiletou válkou se propadl blahobyt Trutnova doby předbělohorské do ztracena. A budoucnost města se přece jevila v 16. století tolik nadějně... V roce 1583, kdy Trutnov zakoupil od Bernarda Čertorejského za 2200 kop míšeňských grošů ves Markoušovice, ho sice postihl rozsáhlý požár, ale z toho se poměrně brzy vzpamatoval, i když i na něho dopadaly, byť vzdálené turecké války. Postihovaly město nejen hospodářsky, každý dům zvláštní daní na Turka, ale i ztrátami na životech trutnovských odvedenců, např. tří synů lesmistra Nuse Erasma, Jana a Václava. V roce 1590 spravoval trutnovský primátor z pověření královny už na dvacet okolních vesnic.

V roce 1599 (2.4.) získal dokonce Trutnov koupí, kterou potvrdil česky psanou listinou Rudolf II., od královské komory za 47 131 kop míšeňských grošů místní zámek (dnešní Muzeum Podkrkonoší), Horní mlýn (v místech Pivovarské restaurace), Střední mlýn (při Mlýnském náhonu pod zámek) a papírnu "málo vejš na řece Aupavě ležící" v místech dnešní textilní továrny za viaduktem v Dolním Starém Městě, dále vesnice Kalnou Vodu, Zlatou Olešnici, Li-

Město, Poříčí, Bojiště, Oblanov a Mladé Buky se všemi úroky, robotami a ostatními dárkami. Kupní částka, kterou město mělo uhradit v pěti půlročních splátkách, byla patrně přílišným finančním zatížením, a proto v témže roce prodal Trutnov vesnice Chvaleč, Petřkovice, Slatinu, Bezděkov, Hertvíkovice, Křenov, Královec, Bečkov, Bernartice, Lampertice, Staré Město, Poříčí, Verněřovice, Markoušovice, Libeč, Babí, Voletiny, Kalnou Vodu, Olešnici, Střítež, Bojiště a Debrné.

Dosavadní slibný hospodářský a kulturní rozvoj Trutnova přerušila třicetiletá válka, která výrazně změnila i někdejší malebný vzhled města. Některé narychlo všelijak a někdy jen napůl opravené domy, jejichž počet klesl o celou třetinu na 216, nesly ještě stopy ohně a válečné zkázy. Podivné ztichlé ulice vydlážděné většinou kamennými valouny z koryta Úpy, kterými ještě počátkem 17. století rachotily přetížené formanské vozy, se jen postupně probouzely k novému hospodářskému životu. Také provoz v městských branách, v nichž se vybíralo mytné, stejně jako tržiště, jen pomalu ožívaly. Přes obecné těžkosti však město muselo a chtělo žít, i když zatím spíše živořilo.

Třicetiletá válka silně poškodila pokroči-

beč, Voletiny, Střítež, Hertvíkovice, Babí, Sklenářovice, Verněřovice, Chvaleč, Slatinu, Bezděkov, Petřkovice, Křenov, Královec, Bečkov, Bernartice, Lampertice, Staré

lou řemeslnou výrobu, jejíž "zlaté dno zrezivělo". Mnohá řemesla zanikla a jenom ta, která vyráběla přímo pro válečnou potřebu nebo uspokojovala jen ty nejzákladnější lidské potřeby, především to "na sebe a do sebe", se jakž takž udržovala.

V roce 1651 byli v Trutnově jen 3 pekaři, 16 řezníků, 3 mlynáři, 6 krejčích, 7 ševců a 6 výrobců suken kromě nevelkého počtu dalších jednotlivých výrobců. Jestliže bylo tehdy početně v Trutnově řemeslníků v dvaceti šesti různých oborech tak málo, všeho všudy 69 - nechybělo mezi nimi vaření piva, vidlářství, kovářství, puškařství. Pak v seznamu trutnovských poddaných na venkově nenacházíme řemeslníka žádného. Přitom nelze opomenout skutečnost, že mnohý trutnovský měšťan této doby, ať už byl řemeslníkem nebo obchodníkem, by se neuzivil jen svým podnikáním. Byl nutně odkázán i na úrodu svých polí, která ležela za hradbami města, na chov drůbeže a dobytka. Trutnov si v ten čas podržuje stále ještě charakter venkovského města.

Každý rok mírového života však byl v hospodářském rozvoji města znát. Počet řemeslníků se do tří let zdvojnásobil. V roce 1654 jich bylo 128. K žádoucímu zvýšení dochází hlavně v těch výrobních odvětvích, která měla pro život obyvatel základní význam. Počet pekařů stoupl čtyřnásobně (na 13), počet řezníků se zvýšil o polovinu (na 24). A aby nechodili Trutnované v rozedraných botách a šatech, o to se staral v této době už trojnásobný počet ševců (23) a dvojnásobek výrobců suken (12). Přibývalo i některých speciálních řemesel. Výroba se rozšiřovala a život se postupně vracel do starých kolejí.

Antonín Just



DŮM DĚTÍ A MLÁDEŽE TRUTNOV, R. FRIMLA informuje

PŘEHlíDKA DOMU DĚTÍ A MLÁDEŽE

Kde: Národní dům v Trutnově

Kdy: 20. května 2004

Vystoupení pro školy:

I. 8.30 - 10.00 hod.

II. 10.30 - 12.00 hod.

Vystoupení pro veřejnost:

16.30 - 18.00 hod.

Vstupné: 15,- Kč

Co Vám chceme předvést:

Pestrou mozaiku všech činností, které dům dětí a mládeže nabízí pro volný čas.

Svémi vystoupeními vám předvedou výsledky celoroční činnosti zájmové útvary se zaměřením na taneční, pohybové a hudební aktivity.

Nedílnou součástí přehlídky bude výstava, na které se budou prezentovat kroužky vý-

tvárné, rukodělné, technické, sportovní a turistické, přírodovědné a společenskovední.

Poznámka pro školy: Jelikož je kapacita sálu omezená, je nutné nahlásit předem účast na dopoledních vystoupeních (telefonicky nebo e-mailem).



PRÁZDNINY S DOMEM DĚTÍ A MLÁDEŽE TRUTNOV

BAREVNÝ TÝDEN

Termín: 1. - 2.7. 2004 a 7. - 9.7. 2004

denně od 8.00 hodin do 16.00 hodin

Cena: 1.000,- Kč (pokud se vaše dítě přihlásí na celý pobyt - sleva, cena 900,- Kč)

V ceně je zahrnuto: obědy, vstupy, jízdné, pojištění, program a ped. dozor

Určeno: pro děti z 1. - 5. tříd ZŠ

Forma: příměstský tábor - jednodenní výlety

Náplň: letní radovánky - ozdravný pobyt na čerstvém vzduchu, koupání, opalování, míčové a vodní hry, poznávací výlety, pěší turistika, návštěva kulturních památek, zážitkové hry

Přihlásit se děti mohou na celý pobyt nebo na jednotlivé dny.

Kontakt: kancelář DDM, tel.: 499 815 290 nebo 607 882 737, Blanka Nehybová



CYKLOTURISTICKÝ TÁBOR

Termín: 17. - 24.7. 2004

Místo: Třebihošť u Dvora Králové n. Labem

Cena: 1.750,- Kč (ubytování, 5x denně strava, pitný režim, doprava, pojištění, pedagogický dozor)

Určeno: pro děti 1. - 9. tříd ZŠ

Ubytování ve čtyřlůžkových chatkách, jídelna a sociální zařízení v hlavní budově. K dispozici je hřiště a ohniště. Koupání v nedaleké nádrži. Cyklistické výlety budou přizpůsobeny fyzické zdatnosti dětí.

V případě zájmu o pobyt Vašeho dítěte se informujte u pracovníků DDM.

Kontakt: kancelář DDM, tel.: 499 815 290 nebo 608 638 118, Jana Černá



INDIÁNSKÉ LÉTO

Termín: 13. - 25.8. 2004

Místo: Vlčkovice v Podkrkonoší

Cena: 1.990,- Kč (ubytování, doprava, 5x denně strava, pitný režim, pedagogický dozor, pojištění)

Určeno: pro děti od 8 do 15 let

Jedná se o klasický stanový tábor se zaměřením na indiánskou tematiku. Základna se nachází uprostřed přírody v údolí s malým potůčkem. Do tábořiště je přivedena pitná voda a elektřina. Dále jsou zde vybudovány suché záchody, klubovna, hřiště, umývárky a kuchyně s jídelnou. Děti prožijí dobrodružství a spoustu legrace při plnění úkolů celotáborové hry s partou správných vedoucích.

Kontakt: kancelář DDM, tel.: 499 815 290 nebo 603 142 193, Josef Khol



**NABÍDKA ZÁJMOVÉ ČINNOSTI PRO ŠKOLNÍ ROK
2004/2005 BUDE PŘIPRAVENA KE DNI DĚTÍ.**

OMLOUVÁME SE VŠEM NÁVŠTEVNÍKŮM NAŠICH INTERNETOVÝCH
STRÁNEK ZA JEJICH NEDOSTUPNOST V MINULÉM MĚSÍCI.

Kurz pro dospělé

MALOVÁNÍ NA SKLO

Datum: 7. 5. 2004

Rozsah: od 15.30 hod. do 18.30 hod.

Místo: klubovna Domu dětí a mládeže
Trutnov, R. Frimla 816

Cena: 200,- Kč (platba na místě)

Lektor: Mgr. Taťána Kutinová

Kontakt: tel.: 732 424 932, pí. Pauzarová
tel.: 723 274 223, pí. Kutinová

Pomůcky:

tlustostěnná sklenička na výrobu svícnu, nůžky, nůžičky na manikúru, jehla, bílá nit, dřevěné kolíčky, krabička s vřkem na odnešení výrobků, přezůvky



Dům dětí a mládeže Trutnov

ul. R. Frimla 816, 541 01 TRUTNOV

tel.: 499 815 290, e-mail: ddm@ddmtrutnov.cz

mobil: 603 319 466, 603 142 193

www.ddmtrutnov.cz

11

Radniční listy
městské noviny
duben 2004

Zápis nových žáků do ZUŠ Trutnov

Kdo u nás může studovat?

Hra na hudební nástroj, kreslení nebo modelování, příprava tanečního nebo divadelního vystoupení, to vše by mělo rozvíjet především samotného žáka, jeho rodící se osobnost. Nejde nám proto výhradně o mimořádně nadané děti - právě naopak: rádi u nás přivítáme každého žáka s opravdovým zájmem o příslušný obor, i když nemá v plánu věnovat se v budoucnu danému oboru profesionálně.



Kdy začít se studiem?

Spodní věkovou hranicí je šest let, tedy první ročník základní školy. To je také ideální věk pro začátek studia. (Předškolní děti mohou navštěvovat jen taneční obor.) Pozdě není ani ve druhé třídě ZŠ a přijímáme samozřejmě i děti ještě starší, obecně lze ale říci, že nejlépe je neotálet a začít co možná nejdříve. Výjimkou je obor divadelní, kam často přicházejí studenti středních škol, a právě pro ně je otevřena skupina pro středoškoláky - začátečníky.

V naší nabídce je také studium pro dospělé!

Přehled oborů ZUŠ Trutnov

HUDEBNÍ OBOR

Zápis probíhá od 7. do 29. června v budově ZUŠ na Krakonošově nám. v učebně č. 25 ve druhém patře, vždy od 14 do 17.30 hodin.

Co nabízíme?

Kdy můžete začít?

Do hudebního oboru přijímáme děti od 1. a 2. třídy ZŠ, není-li uvedeno jinak.

Přípravná hudební výchova (povinná pro všechny začátečníky)

akordeon

baskytara

od 10 let

bicí nástroje

el. klávesové nástroje (keyboard)

housle, viola, violoncello

klavír, varhany

kontrabas

od 10 let

kytara

pěvecká hlasová výchova

příčná flétna

od 10 let

sborový a sólový zpěv

trubka, pozoun, lesní roh, klarinet

od 10 let

zobcová flétna

V naší nabídce je také studium pro dospělé!

TANEČNÍ OBOR

od 5 let

Zápis bude probíhat ve dnech **od 14. do 18. června**, vždy od 14 do 17 hodin v budově ZUŠ ve Školní ulici.

Do přípravek přijímáme děti od 5 let, do prvního ročníku od 7 let.

VÝTVARNÝ OBOR

od 6 let

Nové žáky přijímáme během celého května a června. Přihlášku můžete vyplnit v kanceláři školy na Krakonošově nám. (denně od 8.00 do 14.30) nebo v odpoledních hodinách v učebně č. 25.

DIVADELNÍ OBOR

od 8 let

Nové žáky přijímáme během celého května a června. Přihlášku můžete vyplnit v kanceláři školy na Krakonošově nám. (denně od 8.00 do 14.30) nebo v odpoledních hodinách v učebně č. 25.

dramatický soubor

od 8 let

loutkářský soubor

od 8 let

Kde nás najdete a jak se s námi můžete spojit?

adresa:

**Základní umělecká škola,
Krakonošovo náměstí 73, Trutnov, 541 01**

ředitel školy: Mgr. Tomáš Komárek
(e-mail: tom.komarek@zustrutnov.net)

zástupkyně ředitele: Hana Kundrtová
vedoucí nehupebních oborů: Blanka Matysková
(e-mail: matyskovi@zustrutnov.net)

ekonom: Vlasta Kořínková
(e-mail: vlasta.korinkova@zustrutnov.net)

telefonní čísla:

kancelář školy + hudební obor: 499 813 845

ředitelna: 499 815 472

taneční, výtvarný a literárně-dramatický obor: 499 815 828

internetové stránky ZUŠ Trutnov: www.zustrutnov.net



TRUTNOV VE FINÁLE

Trutnovské basketbalistky dosáhly historického úspěchu. Po třech výhrách nad USK Praha v semifinálové sérii postoupily do finále nejvyšší soutěže a zajistily pro naše město minimálně stříbrné ligové medaile. Finále 1. ligy ČR zahájí VČE Loko Trutnov 1. a 2. května v Brně. Bližší informace na www.bktrutnov.cz

Mistrovství ČR v akrobatickém rokenrolu

pod záštitou senátora a starosty města Trutnova

Trutnov 2004



Mistrovství republiky v akrobatickém rock 'n' roll
KATEGORIE J & B

Rokenrol k nám přišel zhruba před třiceti lety. Přeletěl oceán, aby v mladé generaci údajně rozpoutal ty nejvyšší pudy. Kdo by se však tehdy nadál, že se rokenrol stane ušlechtilou akrobaticko-taneční disciplínou. V roce 1991 se akrobatický rokenrol zařadil do rodiny sportů. Rokenrol je dynamicky se rozvíjejícím sportem a je určen pro všechny věkové kategorie od nejmenších až po ty dříve narozené. Je to sport na rozhraní tance, gymnastiky, aerobiku a sportovní akrobacie. Svými výsledky se v posledních letech zařadil mezi nejúspěšnější sporty v ČR a jeho sledovanost na televizních obrazovkách stále stoupá.

Mistrovství ČR v Trutnově

Český svaz akrobatického rokenrolu rozhodl, že letošní Mistrovství České republiky v kategoriích Junior a "B" se uskuteční vůbec poprvé na trutnovské půdě a pořadatelem se stane oddíl akrobatického rokenrolu ReBels team Trutnov.

Nejen pro samotný oddíl, ale i pro město Trutnov se tato akce stala velkou výzvou uspořádat pod nejvyššími českými horami tak velký závod, jakým MČR bezesporu je. Záštitu nad touto akcí převzal senátor a starosta města Trutnova Mgr. Ivan Adamec. Hlavním pořadatelem je ReBels team Trutnov a spoluorganizátorem Dům kultury Trutnov a klub zájmové činnosti Eldorado při ZŠ Mládežnická.

Vůbec poprvé tak uvidí široká trutnovská veřejnost nejlepší akrobatické rokenrolové páry, a to z ČR, Slovenska, Polska a Maďarska.

Datum: 15. května 2004

Místo: sportovní hala ZŠ Komenského Trutnov

Základní kola od 11.30 hod.

Finálový galavečer od 18.00 hod.

Organizátor: ReBels team, agentura DeTo ve spolupráci s DK Trutnov a KZČ Eldorado při ZŠ Mládežnická

Prodej vstupenek: (od 30.4.) Národní dům Trutnov

- recepce, ZŠ Mládežnická - sekretariát

O tom, že se jedná doopravdy o prestižní akci, svědčí i zájem mediálních partnerů. Okamžitě se pořadatelům ozval s nabídkou spolupráce Český rozhlas a Rádio Metuje. Dalšími mediálními partnery jsou Deníky Bohemia - Krkonošské noviny, Radniční listy, Noviny LT, školní zpravodaje apod. Dále se o Mistrovství ČR konaném v Trutnově dozvědí novináři z ČTK. V současné době probíhají jednání i s televizními společnostmi, jako jsou ČT, která pravidelně vysílá půlhodinový záznam z MČR, zpravodajství TV Nova a TV Prima.

Ze samotné soutěže budou probíhat vstupy do rádií Českého rozhlasu, Rádía Metuje a v jednání jsou i přímé vstupy do Rádía Impuls. Zpravodajské články ze závodů se pak objeví i v mnoha celoplošných denících.

Pokud vše dopadne podle představ organizačního výboru MČR, ceny vítězům bude předávat společně se senátorem a dvěma místostarosty města Trutnova i šéfredaktor sportovního zpravodajství České televize pan O. Černý.

Trutnov se tak připravuje na největší sportovně-taneční událost roku.

Program MČR

Od 11.30 hod. proběhnou základní a vyřazovací kola, aby diváci mohli **od 18.00 hod.** za přítomnosti televizních štábů a mnoha významných osobností kulturního a společenského života, a to nejen našeho města, shlédnout nejlepší dětské i dospělé

akrobatické rokenrolové páry z České republiky, Polska, Maďarska a Slovenska. Večerní finálový program je doopravdy pestrý, a to pro celou rodinu. Co v něm kromě rokenrolu uvidíte? Tak to Vám neprozradíme, přijďte se podívat. Celou sportovní akci má na starosti nejmladší a zároveň v současnosti nejúspěšnější trutnovský rokenrolový oddíl ReBels team, který bude mít čtyři želízka v ohni (tři taneční páry a jednu dívčí rebelskou formaci). Více na www.rebelsteam.zde.cz Přijďte nám fandit, ReBels team Vám děkuje.

Speciální internetové stránky přímo o MČR v akrobatickém rokenrolu na www.mcrtrutnov.zde.cz

Partneři: Weber-teranova, Hotel Horizont, Redbull, TK obaly, město Trutnov, Adr-tour, Léčárna Na Horské, Baštrna U Olivera, CK Klíč, Noviny LT, Elektro Horáček Trutnov, Dům kultury Trutnov, umělecká agentura DeTo Trutnov, Nadace pro děti při ZŠ Mládežnická, Daros profi, Willcap Trutnov, Hypernova Trutnov, Autostyl Trutnov a díky patří i dalším partnerům MČR.

Mediální partneři: Česká televize, Rádio Metuje, Český rozhlas - Hradec Králové, Deníky Bohemia - Krkonošské noviny.

Pravděpodobný termín otevření městského letního koupaliště:

Sobota 29.5. 2004

(v případě příznivého počasí dříve)

Další podrobné informace přineseme v květnových RL.

Možnost využití letní terasy v krytém bazénu od 1.5. 2004.

-tb-

ODBOR KLUBU ČESKÝCH TURISTŮ TJ LOKOMOTIVA TRUTNOV A STŘEDNÍ LESNICKÁ ŠKOLA V TRUTNOVĚ

ve spolupráci s hlavním sponzorem
ZPA CZ, SPOL. S R. O., TRUTNOV

POŘÁDÁJÍ

22. ROČNÍK DÁLKOVÉHO A TURISTICKÉHO POCHODU

15. ROČNÍK CYKLISTICKÉ JÍZDY

ZA TRUTNOVSKÝM DRAKEM

V SOBOTU 29. KVĚTNA 2004

START A PREZENCE:

v internátu Střední lesnické školy
v Trutnově v Lužické ul. (vedle školy)

pěší trasa 50 km	od 6.00 hod. do 8.00 hod.
pěší trasy 35 a 25 km	od 7.00 hod. do 9.00 hod.
pěší trasa 10 km	od 8.00 hod. do 10.00 hod.
cyklotrasy 90 a 60 km	od 7.00 hod. do 9.00 hod.
cyklotrasa 26 km	od 8.00 hod. do 10.00 hod.

CÍL:

v místě startu do 19.00 hod.

STARTOVNÉ:

v rozmezí 5 až 15 Kč, děti do 15 let na všech trasách startovné zdarma

INFORMACE A UBYTOVÁNÍ:

Mgr. Luděk Šlosar, Pomněnková 435, 541 02
TRUTNOV 4, tel.: 499 732 830, mobil: 728
262 273, e-mail: slosar@mybox.cz

Trutnovští vodáci vás zvou na 39. ročník závodů ve vodním slalomu na Úpě

Tak jako každý rok i letos budou v Pořící závodů ve vodním slalomu, na které vás srdečně zveme. Vzhledem k nedostatku finančních prostředků na svazu kanoistiky byly omezeny počty Národních kvalifikačních závodů ve vodním slalomu, které se pravidelně jezdily i u nás. Letos tak, po dlouhé době, nebudeme hostit závody kvalifikační, ale to nic nebere na chuti trutnovských vodáků v tradici pokračovat a uspořádat veřejný závod ve slalomu na řece Úpě.

Kde? Trutnov Poříčí ubývalé hasičárny
Kdy? 1. - 2. 5. 2004

Program závodů:

Ukázková jízda 8.30 hod.
Start závodu 9.00 hod.

Vyhlášení výsledků 45 min. po ukončení závodu
Závodit se bude v kategoriích:

- Kanoé muži (C1), Kajak ženy (K1Ž) - obě jízdy
- Kanoé dvojic (C2), Kajak muži (K1m) - obě jízdy

Program je shodný pro sobotu i pro neděli.

Trutnovské slalomy jsou v dnešní době umělých kanálů jedním z mála závodů na přírodní vodě. Protože na Úpě není žádná přehrada, která by umožňovala regulovat průtok v řece podle potřeb vodáků, jsme plně závislí na zásobě sněhu na horách a na vývoji jarního počasí.



Letošní zima, bohatá na nadílku sněhu, a dosavadní vývoj počasí nám dává poměrně velkou naději na dobrý stav vody v řece Úpě, což je základním předpokladem dobrého a kvalitního závodu.

Historie trutnovského vodáckého oddílu, který funguje pod hlavičkou TJ Lokomotiva Trutnov, je tak stará jako vodácký sport v tomto regionu. Kromě aktivní účasti na vodáckých závodech všech úrovní se rovněž věnujeme výchově mládeže ve všech věkových kategoriích pod vedením zkušených trenérů, kteří mají zkušenosti z nejvyšších soutěží na mezinárodní úrovni a z národního reprezentačního družstva. V posledních letech se nám velmi osvědčila spolupráce s Yetti klubem, který působí při ZŠ Komenského, z jehož řad se rekrutuje řada mladých nadějných závodníků. Tím se nám daří neustále udržovat poměrně širokou členskou základnu, která je za posledních 17 let asi nejširší a nejstabilnější.

Přijďte i vy podpořit trutnovské slalomáře, kteří budou soupeřit s nejlepší konkurencí z celé republiky.

Tak Ahoj

Pavel Míl

ÚSPĚŠNÉ ZÁVODY VE SPORTOVNÍ GYMNASTICE V TRUTNOVĚ

V sobotu 27. března se v rekonstruovaných tělocvičnách na Základní škole Komenského uskutečnil již 19. ročník závodů ve sportovní gymnastice o Trautenberkův korbel. O závod byl mimořádný zájem a zúčastnilo se jej 11 dvoučlenných družstev a



36 jednotlivkyň ve vloženém závodě. Poprvé se zúčastnila družstva z Moravy - Sokol Moravská Ostrava, Gymnastický klub Vítkovice a Moravská Slávia Brno. Již tradičními účastníky jsou družstva z Prahy, Horních Počernic, Pardubic, Hradce Králové, Vysokého Mýta, Vrchlabí a samozřejmě z našeho pořadajícího oddílu Lokomotiva Trutnov.

V závodě družstev mohou startovat závodnice od 15 let a ve vloženém závodě závodnice od 11 do 14 let. Závodnice podaly kvalitní a bojovné výkony. Zajímavostí a oživením závodu byla účast 1 muže v družstvu Moravské Slávie Brno, což umožnily propozice v kategorii B. O pěkné prostředí se postaral moderátor pan Dvořák za Svobody nad Úpou, který zdarma zajistil komentování závodu a hudební doprovod s vlastní aparaturou.

V kategorii A zvítězilo smíšené družstvo Sokola Chrudim a Lokomotivy Pardubice Zuzana Hovorková a Šárka Křehlová těsně před

družstvem Sokola Moravská Ostrava Gabrielou Filgasovou a Klárou Jemelkovou. V kategorii B jasně zvítězilo smíšené družstvo Lokomotivy Trutnov a Sokola Horní Počernice ve složení Eva Rudolfová a Lenka Šotolová před družstvem sester Dušan-

kových rovněž z Lokomotivy Trutnov. Ve vloženém závodě zvítězila Denisa Netoličková z Lokomotivy Pardubice před Radkou Dvořákovou z Hradce Králové a Kateřinou Krejčí ze Sokola Horní Počernice. Nejlepší z našeho oddílu byla Martina Volšanská na 19. místě.

Každý účastník závodu obdržel diplom, zdobený perníkový korbel a věcné ceny věnované městem Trutnov, TJ Lokomotiva a sponzory Amaro, prodejna Intersport, Alfa, firma OMA a další. Všem dárcům bychom tímto chtěli poděkovat.

Celkově lze letošní ročník závodu o Trautenberkův korbel hodnotit jako mimořádně vydařený a věříme, že i jubilejní 20. ročník, který se bude konat v příštím roce, bude rovněž takový. Na závěr bych chtěl poděkovat všem členům našeho oddílu sportovní gymnastiky, kteří se svou obětavou prací přičinili o zdárný průběh závodu.

Ing. Jindřich Podlipný
ředitel závodu

Doubicová a Krause mistry ČR v dálkovém plavání

Do kryté padesátky v Chomutově zajížděli plavci Lokomotivy na žákovské M-ČR v dálkovém plavání.



Foto: Sedící: Doubicová a Krause, stojící zleva: Zieminská, Prokopová, Bartoníček, Morávková a Malá. Trenéry těchto plavců jsou Ing. Pavel Pokorný a Kateřina Fikejšová.

O jejich úspěšném vystoupení svědčí fakt, že se domů vraceli s dvěma tituly mistrů ČR, dvěma stříbrnými a dvěma bronzovými medailami. Mistry ČR se stali Patrik Krause v závodě na 5 km (1:07:02,3) a Tereza Doubicová v závodě na 3 km (40:30,1). V tomto závodě bronz vylovila Linda Zieminská. Stříbrnou medaili vybojoval Vojtěch Bartoníček v závodě na 3 km (40:30,7), když rychlejší byl pouze český rekordman Trahorsch z Teplic. Druhé stříbro pro Trutnov zajistila Hana Prokopová (1:07:03,1) v závodě na 5 km, když v infarktovém závěru porazila další trutnovskou závodnici Barboru Morávkovou o dvě vteřiny. Trojlístek trutnovských závodnic doplnila na čtvrtém místě Klára Malá. "Bramborovou" medaili přidal z pětikilometrové trati i Martin Kubeš.

10. VÝROČÍ FIRMY



POZVÁNKA

Vážení spoluobčané!
Při příležitosti oslav 10. výročí existence ZPA CZ spol. s r.o.
si Vás dovoluujeme co nejrůzněji pozvat na

„Den otevřených dveří“

který se koná dne 1. května 2004 od 9.³⁰ do 13.³⁰ hodin v prostorách naší firmy.

Rádi bychom se s Vámi setkali, pohovořili, seznámili Vás s naším výrobním programem a výrobními prostory.
Pro Vaše děti je připraveno představení agentury VOSA.

Ing. Jaroslav Jirman, v.r.
generální ředitel

Upozornění

Obyvatelé Trutnova a jeho okolí mají možnost se 10.5. 2004 zúčastnit akce EURO MELANOMA DAY. Jedná se o vyšetření podezřelých kožních pigmentových útvarů (skvrnitá pigmentace, změna barvy, změna tvaru, svědění, krvácení po malé traumatizaci). Vyšetření se provádí pomocí dermatoskopu (malý mikroskop, který nasvítí a 10x zvětší pigmentové projevy na kůži).

Občané budou informováni ve veřejných sdělovacích prostředcích. Navštivte kožní ambulanci MUDr. Ilony Čížkové, Revoluční 208 (nábřeží). Tel.: 499 812 385 v době od 7.30 do 11.30 a od 12.30 do 16.30 hod.

Lukáš Bauer v Trutnově

Lyžařský sportovní klub Olfin Car - Vella Trutnov pořádá dne 17.5. 2004 od 16.00 do 19.00 hodin v jídelně ZŠ Komenského přednášku o používání sportovní výživy ENERVIT se zástupci firmy a MUDr. Plchovou spojenou s besedou a podpisovou akcí s českým lyžařským reprezentantem Lukášem Bauerem.

KLUB VOZÍČKÁŘŮ TRUTNOV

zve nové členy - vozíčkáře i občany s jiným handicapem.
Nabízíme pravidelná setkávání, různé akce a výlety.
Tel.: 732 475 395, více informací:
www.trutnov.cz/vozik

Prodej nejlevnějšího kvalitního uhlí, palivového dřeva

Skládání dopravníkem

Doprava zdarma

Výrazné jarní slevy

Chcete doma teplo mít?
Přijďte uhlí nakoupit!
Skládat můžeme z dopravníku, vše pro Tebe, zákazníku.
Vše si může každý rád na tomto čísle objednat:

499 882 882
603 181 992

Miroslav Zaňka,
Pod Skalkou 1015, 542 32 Úpice

I. Etapa realizace
Státní informační politiky
ve vzdělávání



Systém dalšího vzdělávání
veřejnosti - počítačová gramotnost



Pilotní projekt zpracovala
SPŠ a SOU Trutnov, Školní 101

Střední průmyslová škola a Střední odborné učiliště,
Trutnov, Školní 101, tel.: 499 813 071, fax: 499 814 729,
e-mail: skola@spssout.cz, URL: <http://www.spssout.cz>

Termíny počítačových kurzů 2004

Rozsah: 4 hodiny, čas: 08:00 - 12:00 hod.

Za 4 hodiny pouze 300 Kč

15.05.2004 - Začínáme s počítačem
22.05.2004 - Windows pro začátečníky
29.05.2004 - Windows pro pokročilé
05.06.2004 - Text pro začátečníky
12.06.2004 - Text pro pokročilé
19.06.2004 - Tabulka pro začátečníky
26.06.2004 - Tabulka pro pokročilé
03.07.2004 - Internet
10.07.2004 - Internetová komunikace
17.07.2004 - Grafika pro začátečníky
24.07.2004 - Digitální fotografie

Ke každému kurzu výuková brožura ZDARMA!
Navíc získáte na každém dalším kurzu slevu 10%!

Nevyhovoje-li Vám termín kurzu, zavolejte si pro další.
Informace a registrace na tel. číslo: 499 813 071.



Střední průmyslová škola
a Střední odborné učiliště

VOLNÁ MÍSTA PRO ŽÁKY ZŠ
pro školní rok 2004/2005
ve studijních a učebních oborech:

STROJÍRENSTVÍ
SLABOPROUDÁ ELEKTROTECHNIKA
ELEKTRIKÁŘ(KA) - SLABOPROUD
ELEKTRIKÁŘ SILNOPROUD
NÁSTROJAŘ

PŘIJME:

UČITELE(KU) ODBORNÝCH
ELEKTROTECHNICKÝCH,
a STROJÍRENSKÝCH PŘEDMĚTŮ,
VÝPOČETNÍ TECHNIKY

Nástup 1.9.2004

Velmi dobré platové podmínky!
Blíže informace na tel.: 499 813 071
e-mail: sauer@spssout.cz

Školní 101, 541 01 Trutnov, tel.: 499 813 071
skola@spssout.cz, www.spssout.cz

ŘECKO - rok olympiády, 12 dní 5 500 Kč - 7 300 Kč.

V ceně doprava lux. zahr. bus s WC,
ubytování v apartmánech, povlečení,
spotřeba energií, pobyt. taxa.
Možnost polopenze. Dítě do 6 let poukaz
zdarma, do 15 let 2000 Kč.

Jsme pojištěni proti úpadku.
Katalog zašleme zdarma.

Odjíždíme z Trutnova,
Dvora Králové, Jaroměře.

CK LOTOS - tel.: 466 985 569,
www.clotos.com.

Prodej v Trutnově - tel.: 499 811 610.



nejmodernější LASER technologie

RAZÍTKA
trodar

samobarvicí, předbarvená,
do pokladen, plastotypy, pečetidla
všechny druhy razítek a příslušenství

POZOR! Od 1.5. změna
DIČ ve formátu EU

informace: tel. 499 817 173

VIZITKY, SVATEBNÍ OZNÁMENÍ
Pražská 59, Trutnov

tel. 499 817 173, fax 499 840 126

E-mail: slegr.razitka@mbox.vol.cz

www.trodar.cz/slegr

Plnárna inkoustu a toneru do tiskáren a kopírek

HP, SHARP, CANON, LEXMARK, MINOLTA...

originální a alternativní inkousty a tonery

TONER DISKONT Vězeňská 92 (u výř. klíčů) Trutnov
tel. 499 815 384

- žaluzie, markýzy, rolety
- fólie na skla
- vjezdové brány
- roletové systémy
- kamerové systémy
- zasklívání lodžii
- mříže
- garážová vrata
- automatické dveře, ...

tel.: 499 828 311-4
mobil.: 777 601 218-5



Tř. ČSA 233 (u Hypernovy)
pobočky: Úpice, Dvůr Králové n.L.,
Harrachov, Police n. Metují, Nová
Paka, Vrchlabí, Pardubice

www.modela-trutnov.cz
modela@modela-trutnov.cz

15 Radniční listy
městské noviny
duben 2004

TEICHMAN

**Půjčovna strojů na čištění
kobců a čalounění**

Horská 72, Trutnov
Na pěší zóně,
nádvoří restaurace
KOTVA

Tel.: 499 816 190
723 002 649

FINANČNÍ SERVIS

úvěrový specialista

Hotovostní půjčky do 100 000,- Kč
Spotřebitelské úvěry do 150 000,- Kč
Úvěry pro podnikatele do 500 000,- Kč

**Horská 6 (naproti OD Máji)
Trutnov tel.: 605 213 030**



doporučuje

**Chcete prospět
svému tělu i nožkám?**

Dopřejte jim **reflexní masáž
chodidel** (uvolnění těla
a orgánová diagnostika).

Info: Školní 154, TU
(u kostela), tel. 777 286 810.

● **Koupím rodinný dům**
příp. chalupu se zahradou v
ceně do 1,5 mil. v okr. TU
(dobré bus spojení do TU) ne-
bo přímo dům v TU.

Tel.: 602 101 261.



Vydává město Trutnov jednou měsíčně. Povo-
leno OkÚ Trutnov pod č. MK ČR E 12907.
Za kulturní dvojlist Domu kultury zodpovídá
Mgr. Zina Rýgrová.

Složení redakční rady: Ing. Hana Horynová, Mgr.
Tomáš Hendrych, Iva Trávníčková, MUDr. Jiří
Vambura, Michal Šubrt, Ing. Veronika Vášová
Korektury: Mgr. Ivana Balánová
Odpovědný redaktor: Iva Trávníčková.

Vydavatel není odpovědný za sdělení a služby
inzerentů. Adresa: MěÚ Trutnov, Slovanské
nám. 165, 541 16 Trutnov, tel. 499 803 332,
736 613 436, fax 499 803 103. IČO: 278360.
Nevyžádané rukopisy se nevracejí.

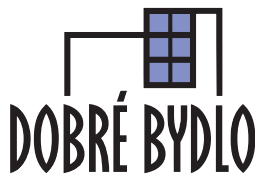
Výroba: Headline spol. s r.o.
Distribuci zajišťuje Česká pošta Trutnov

Uzávěrka příštího čísla 13. 5. 2004

16

Radniční listy
městské noviny
duben 2004

www.dobrebydlo.cz



ČESKÁ REALITNÍ KANCELÁŘ

**DOKUD VÁŠ DŮM NEPRODÁME,
NEPLATÍTE ANI KORUNU!**

TEL: 499 840 111 MOBIL: 732 554 433

Nabízíme:

- ❑ kompletní realitní
a právní servis
- ❑ prodej, koupi
a pronájem
- ❑ bezplatné
poradenství

Michal Plšek

CYKLO - SKI

Prodej - lyží a lyžařského vybavení
nových a repasovaných jízdních kol
cyklistického vybavení a doplňků
funkčního prádla JITEX, PROGRESS
(triko již za 220,- Kč)

Servis - kompletní servis jízdních kol a lyží

PO, ST: 18:00 - 19:30
ÚT, ČT, PÁ: 15:30 - 17:00
SO: 9:00 - 12:00

Při nákupu nového
kola cyklo computer
zdarma!

Zahradní město 129, Trutnov - Kryblíce, tel. 603 761 595

**PENSION
ATRIUM**

Žižkova 504, TRUTNOV

nabízí **pobytové akce** pro: školy, sportovní kluby, zájmové
skupiny, rodiny i jednotlivce. Tel.: 604 250 460

**AGENTURA SeP, spol. s r.o.,
personální a zprostředkovatelská agentura**

nabízí své služby:

jednotlivým zájemcům

- pomoc při hledání či změně zaměstnání
firmám - spolupráci při vyhledávání vhodných
kandidátů na konkrétní pracovní pozice

KONTAKT: Agentura SeP, s.r.o., Pražská 59,
Trutnov 541 01, 499 819 128, 603 576 684,
e-mail: agentura.sep@tiscali.cz

CK KLÍČ

Havlíčková 7, Trutnov, www.ckkluc.cz

Největší nabídka **pobytových a poznávacích** zájezdů
v Trutnově v roce 2004. Výběr z více než 100 katalogů.

Poznávací a pobytové Řecko, Tunis, Egypt, Kypr,
Turecko, Španělsko, Itálie, Bulharsko, Chorvatsko,
Černá Hora, Malorca, Malta, Francie...a další
EXOTIKA: poznávací i pobytové - Austrálie, Bahamy,
Dominikánská republika, Kuba, Srí Lanka, Tahiti, USA ...

**prodej letenek, Studentské karty ISIC na počkání
TUZEMSKO** - hotely, penziony, chaty, stany ...

Zájezdy s kulturním i sportovním zaměřením

JUDr. Lukáš Havel, advokát,

oznamuje novou adresu trutnovského sídla:

Libušinka 180, 541 01 Trutnov.

Doporučuje si sjednávat schůzky předem
na tel. **604 612 375.**



Nabízíme Vám

- Pojištění osob
- Penzijní připojištění
- Komplexní autopojištění
- Cestovní pojištění a asistenční
služby
- Pojištění majetku občanů
- Pojištění podnikatelů a průmyslu

Josef Petráček

*obchodní zástupce
Allianz pojišťovny, a.s.*

Horská 97, 541 01 Trutnov

**Tel. 499 813 526,
602 880 431**

Allianz
Stojíme při Vás

**HYPO STAVEBNÍ
SPORITELNA, a.s.**

nabízí

**NADSTANDARD, TARIF
SPOŘENÍ NOVÉ GENERACE**

■ státní příspěvek 25% z ročně naspořené částky

■ úrok z vkladů až 4% ročně

■ úvěr s 4,9% pevným úrokem již po 18 mě-
sících a naspoření 40% cílové částky

Horská 97 - vedle GE CAPITAL BANK
tel./fax: 499 813 526, 499 812 268, 602 880 431

MK - Interiér nabízí

Montáž a prodej:

- Střešních oken VELUX
- Plastových oken
- Dřevěných EUROOKEN

Sádrokartony a minerální podhledy

! Zajímavé slevy !

Info na tel. 499 815 376 - **MK - Interiér**
(kancelář Horská 72, Trutnov)
mobil: 777 012 077, 608 116 607



autosklo · servis
šorm, s.r.o.

opravy - prodej - montáže autoskel

✱ tónování autofóliemi Johnson (USA)

v různých odstínech

✱ střešní okna česká i zahraniční vč. montáže

To vše kvalitně a za dobré ceny!

Horská 11, Dol. St. Město, Trutnov

499 819 202, 603 580 551

www.autoskla-trutnov.cz